




KUPNO I SPRZEDAŻ  
NIERUCHOMOŚCI

**Kasia Kasica**  
Realtor



117 North Main Street  
Southington, CT 06489

Cell 860-681-6907  
Office 869-621-8378  
Fax 860-276-8062  
@may\_sunshine20@yahoo.com  
c21allpointsrealty.com

REALTOR

MLS

f

Each office is independently owned and operated

## Kard. Stefan Wyszyński i matka Elżbieta Róża Czacka ogłoszeni błogosławionymi



Kardynał Stefan Wyszyński, Prymas Tysiąclecia i Matka Elżbieta Róża Czacka, Założycielka Zakładu dla Niewidomych w Laskach zostali ogłoszeni błogosławionymi. Mszy św. w Świątyni Opatrzności Bożej w Warszawie przewodniczył kard. Marcello Semeraro, prefekt Kongregacji Spraw Kanonizacyjnych. W homilii powiedział, że nowi polscy Błogosławieni stanowią wzór wierności Ewangelii i służby potrzebującym.

Mszę św. koncelebrowali kardynałowie

i arcybiskupi, w tym m.in. metropolita warszawski kard. Kazimierz Nycz, jałmużnik papieski kard. Konrad Krajewski, prymas Czech kard. Dominik Duka OP oraz kard. Stanisław Dziwisz, emerytowany metropolita krakowski. Obecni byli także biskupi z różnych krajów, m.in. Francji, Włoch, Ukrainy, Węgier, Litwy i Mołdawii. Mszę koncelebrowało też ponad 600 księży, w tym wielu wyświęconych przez kard. Wyszyńskiego.

W Mszy św. uczestniczyli m.in.  
*ciąg dalszy na str. 2*

**OWENS, SCHINE & NICOLA, P.C.**  
Usługi prawne od 1928



Konsultacja sprawy **BEZPŁATNA**  
Ponad 20 lat doświadczenia

**OBRAŻENIA CIAŁA**  
Wypadki samochodowe  
Upadki i poślizgnięcia  
Pogryzienie przez psa

**ODSZKODOWANIA PRACOWNICZE**  
"DUI"

KUPNO I SPRZEDAŻ  
NIERUCHOMOŚCI

**PRAWO RODZINNE**  
Rozwody  
Opieka nad dzieckiem  
Alimenty  
Mediacje  
Ostatnia wola Testamentu



**LISA PYTERAK MAINOLFI**  
Adwokat - Mówię po polsku  
799 Silver Ln, Trumbull, CT 06611  
(203) 375 0600  
17 Lenox Place, New Britain, CT 06050  
(860) 356 7774



## Agencja Europol



**Heidi Jadwiga Konarska**  
Notariusz Publiczny  
115 Pane Rd. Newington, CT 06111  
(860) 218-8004

**Zapraszam nowych i stałych klientów oferując następujące usługi:**

- obywatelstwo USA po polsku
- imigracja: petycje, karty stałego pobytu
- sponsorstwo, tzw. białe paszporty
- wyjazdy do urzędów, lekarzy, na odciski
- tłumaczenia dokumentów (akty, metryki, świadectwa)
- pełnomocnictwo, upoważnienia, apostille
- bilety lotnicze (sprawdź zanim kupisz)
- wysyłka paczek, kontenerów, motorów, aut
- wakacje na Karaibach "all inclusive"



## Kard. Stefan Wyszyński i matka Elżbieta Róża Czacka ogłoszeni błogosławionymi

ciąg dalszy ze str. 1

przedstawiciele najwyższych władz z prezydentem i premierem, marszałkowie Sejmu i Senatu, liderzy partii politycznych, parlamentarzysty.

W Świątyni Opatrzności Bożej reprezentowane były także środowiska związane z nowymi błogosławionymi, w tym członkowie rodziny kard. Wyszyńskiego, przełożona generalna Zgromadzenia Sióstr Franciszkanek Służebnic Krzyża wraz ze współsiostrami oraz wychowankowie z Ośrodka dla Niewidomych w Laskach.

Wyniesienie obojga Sług Bożych na ołtarze poprzedziła wypowiedziana przez kard. Kazimierza Nycza prośba do Ojca Świętego o włączenie w poczet błogosławionych Prymasa Wyszyńskiego i matki Czackiej. Metropolita warszawski przedstawił też ich życiorysy.

Chwilę potem nastąpił najważniejszy moment beatyfikacji – prefekt Kongregacji Spraw Kanonizacyjnych kard. Marcello Semeraro wygłosił w języku łacińskim formułę beatyfikacyjną. Odczytując z mandatu Ojca Świętego list apostolski, w którym Franciszek wpisał kard. Wyszyńskiego i matkę Czacką w poczet błogosławionych, kard. Semeraro poinformował, że wspomnienie liturgiczne bł. Stefana Wyszyńskiego obchodzone będzie 28 maja a wspomnienie liturgiczne bł. matki Czackiej – 19 maja.

Następnie zostały odsłonięte wizerunki nowych błogosławionych. Wizerunek bł. Stefana Wyszyńskiego odsłonił członek założonego przez niego w 1952 r. Ruchu Apostolskiego "Rodzina Rodzin". Wizerunek bł. Elżbiety Czackiej odsłoniły nauczycielki i wychowawczynie z Ośrodka Szkolno-Wychowawczego Towarzystwa Opieki nad Ociemniałymi w Laskach.

Po odsłonięciu wizerunków wyruszyła procesja z relikwiami nowych błogosławionych. Relikwiarz bł. Stefana Wyszyńskiego wniosły uzdrowiona za wstawiennictwem nowego błogosławionego s. Nulla Lucyna Garlińska oraz przedstawicielki Instytutu Prymasa Wyszyńskiego Krystyna Szajer, która najdłużej pracowała w sekretariacie prymasa Stefana Wyszyńskiego i Dorota Pawlas. Reprezentują dwa pokolenia instytutu, założonego przez kard. Wyszyńskiego: najstarsze i najmłodsze.

Relikwiarz bł. Elżbiety Czackiej wniosły natomiast uzdrowiona za wstawiennictwem błogosławionej Karolina Gawrych, niewidoma Teresa Dederko oraz matka Judyta Olechowska FSK, przełożona generalna Zgromadzenia Sióstr Franciszkanek Służebnic Krzyża.

Następnie kard. Nycz w imieniu Archidiecezji Warszawskiej, Zgromadzenia Sióstr Franciszkanek Krzyża oraz całego Kościoła w Polsce podziękował papieżowi za ogłoszenie nowych błogosławionych.

W homilii kard. Marcello Semeraro wskazał, że nowi polscy błogosławieni przekazali świadectwo życia wiernego Ewangelii, za wszelką cenę i wzór służby bliźniemu.

Prefekt Kongregacji Spraw Kanonizacyjnych wyraził wdzięczność Bogu za dzisiejszą uroczystość, która odbywa się w Świątyni Opatrzności Bożej. Przypomnił, że ta świątynia została wzniesiona przez naród Polski jako wotum wdzięczności za bliskość i obecność Pana Boga w chwalebnej i bolesnej historii Polski.

Ta świątynia, mówił papieski wysłannik, "jest dzisiaj świadkiem kolejnego potwierdzenia: Polska jest Narodem

Maryjnym, Polska ofiarowała i ofiaruje Kościołowi, na przestrzeni różnych epok, wybitne postacie świętych, bożych mężczyzn oraz kobiet".

O nowych polskich błogosławionych kard. Semeraro powiedział, że pozostawili oni "wzór służby konkretnemu potrzebującemu człowiekowi, również wówczas, kiedy nikt się nim nie zajmuje i wydaje się, że zwycięża obojętność".

Przedstawiając sylwetkę pochodzącego z Zuzeli Stefana Wyszyńskiego gość z Watykanu zaznaczył, że rodzina przyszłego Prymasa wychowała go w wierze do Pana Boga i w miłości do Ojczyzny. Przypomnił, że życie kapłańskie ks. Wyszyńskiego było, naznaczone licznymi próbami, którym stawiał czoła z ufnością i zdecydowaniem. Jednym z najbardziej dramatycznych momentów w życiu ks. Wyszyńskiego był z pewnością okres drugiej wojny światowej oraz czas heroicznego i tragicznego powstania warszawskiego w 1944 roku. Ks. Wyszyński, przypomniał wysłannik papieski, przebywał wówczas w podwarszawskich Laskach, jako kapelan Zakładu dla Niewidomych i Armii Krajowej.

Watykański hierarcha zaznaczył, że to właśnie podczas powstania warszawskiego miało miejsce w Laskach prorocze wydarzenie: ks. Wyszyński podniósł z ziemi fragment częściowo spopielonej kartki, pochodzącej z płonącej i spowitej w ogniu stolicy, na której widniał napis: „Będiesz miłował”. „Do tego apelu i testamentu upodobnił on swoją posługę pasterza i biskupa, najpierw w Lublinie a następnie w Gnieźnie i Warszawie, stawiając czoło problemom, jakie jego Naród musiał wycierpieć w latach następujących po drugiej wojnie światowej” – powiedział kard. Semeraro.

Stwierdził też, że w czasach powojennych, skomplikowanych społecznie i politycznie, Prymas Polski wytrwale i zdecydowanie kierował łodzią Kościoła w Polsce. Kaznodzieja stwierdził, że "ideologii, która odczłowieczała i oddalała człowieka od pełni życia" Prymas przeciwstawiał "prawdę zawartą w Ewangelii Chrystusa, wiernie przeżywaną i realizowaną".

Kard. Semeraro przypomniał też często powtarzane przez kard. Wyszyńskiego wskazanie: „Kto nienawidzi, ten już przegrał”. Dodał, że Prymas znosił wszelkie upokorzenia i cierpienia, których punktem kulminacyjnym były trzy lata spędzone w więzieniu.

O Matce Elżbiecie Różie Czackiej hierarcha powiedział, że charakteryzowała ją niezachwiana wiara w Boga i w Jego Opatrzność. "Poprzez swoją nadzwyczajną pracowitość i zaangażowanie Błogosławiona Elżbieta Róża wskazuje nam, że nie istnieją

przeszkody dla tych, którzy pragną kochać Pana Boga i jak On miłować" – wskazał kard. Semeraro.

Gość z Watykanu wskazał, że Matka Czacka postanowiła poświęcić swoje życie służbie osobom niewidomym, które w tym czasie na ziemiach polskich nie mogły liczyć na pomocy ani na możliwość zdobycia wykształcenia. "Niech nowi Błogosławieni będą potężnymi orędownikami dla tego zasłużonego Narodu, niech będą światłem dla władz państwowych i samorządowych oraz niech wspomagają Kościół w Polsce w ciągłej wierności Ewangelii Chrystusa" – zakończył swą homilię. kard. Marcello Semeraro.

Podczas uroczystej procesji z darami opiekunowie i wychowankowie Ośrodka dla Ociemniałych w Laskach wnieśli laptop. Zostanie on przekazany uczniom z Rwandy, gdzie Zgromadzenie Sióstr Franciszkanek Służebnic Krzyża również prowadzi ośrodek dla osób niewidomych.

Ornat z aplikacjami wykonanymi przez niewidomą absolwentkę Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Laskach przyniosły siostry ze Zgromadzenia Sióstr Franciszkanek Służebnic Krzyża. Prezydenta RP przekazał kielich i świecę, przedstawiciele Kościoła Grekokatolickiego – ikonę bł. kard. Stefana Wyszyńskiego. Obraz Matki Bożej Częstochowskiej dla kaplicy w Zambii ofiarowały przedstawicielki Instytutu Prymasa Wyszyńskiego – Maria Gabiniewicz, Diana Samoraj i Michalina Jankowska. Podczas Modlitwy Eucharystycznej po raz pierwszy wymieniono imiona nowych błogosławionych.

Po Komunii św. kard. Kazimierz Nycz, metropolita warszawski, wygłosił słowo podziękowania dla wszystkich, którzy byli zaangażowani w sprawę beatyfikacji i w dzisiejszą uroczystość.

"Dziękuję przede wszystkim Papieżowi Franciszkowi, który niejako w osobie Jego Eminencji Kardynała Marcello Semeraro jest tutaj z nami dziś obecny i pamięta o nas, przebywając w nieodległym Budapeszcie" – powiedział kard. Nycz. Wyraził też wdzięczność Kongregacji Spraw Kanonizacyjnych i wszystkim zaangażowanym w wieloletnie procesy beatyfikacyjne obydwójga błogosławionych, także na szczeblu diecezjalnym.

"Niech będą oni dla nas wzorem do naśladowania i wstawiają się u Boga za nami i za całą naszą Ojczyznę!" – powiedział metropolita warszawski. Po końcowym błogosławieństwie udzielonym przez kard. Marcello Semeraro zabrzmiała pieśń "Boże coś Polskę" w wykonaniu kilku chórów, uświetniających uroczystość beatyfikacyjną.



**Silver Key Realty**  
**Anna Prusko**  
 Broker  
 REB.0792186

Kupno i sprzedaż nieruchomości,  
 wynajem mieszkań  
**Tel: (203) 906-2494**

Pomoc przy zakupie domów na  
 Florydzie, Arizona, Colorado, i we wszystkich stanach  
 Kupujący lub wynajmujący nie płaci za usługę

**POLONIA – Dwutygodnik Społeczno - Kulturalny** adres: P.O. Box 563, Oxford, CT 06478  
 tel./fax: (203) 881-1962  
 email: Poloniakaz@aol.com  
 web: Polonia-news.cba.pl

**REDAKCJA:**  
 Kazimierz Kochanowicz - wydawca, redaktor naczelny, Alina Zawojski - redaktor wydania, Alicja Kochanowicz - opracowanie graficzne, Andrzej Więciorkowski - redaktor, ogłoszenia, reklamy, Zofia Więciorkowska - redaktor, Maciej Kochanowicz - web designer

**WSPÓŁPRACUJĄ:**  
 Aneta Matyszczyk, Wioletta Jusiński, Izabela Pardo-Malecka, Anna Czop, Jacek Zawojski, O. Marcin Ćwierz

Nie zamówionych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie również prawo skracania i opracowania tekstów niezamówionych. Za treść i język tekstów redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Przedruk bez zezwolenia wzbroniony.  
 © 2009 Polonia Publishing, LLC



**Godziny otwarcia:**  
 Poniedziałek-Sobota 6am-6pm  
 Niedziela 6am-2pm

Oferujemy  
 zawsze świeże pieczywo  
 śniadania i lunche  
 jagodzianki i crossanty  
 drożdżówki

Billy's Bakery  
 billysbakery.com  
 (203) 337-5349  
 1885 Black Rock Tpke, Fairfield, Connecticut



# Powstaje wystawa o Eskadrze Kościuszkowskiej w Muzeum Lotnictwa Nowej Anglii!

## Potrzebujemy waszej pomocy aby opowiedzieć historię tych zapomnianych polskich bohaterów!

Wystawa upamiętniająca bohaterskich pilotów Eskadry Kościuszkowskiej, którzy wyróżnili się w obu wojnach światowych, powstaje w New England Air Museum (NEAM) we współpracy z Programem Studiów Polskich na Central Connecticut State University (CCSU).

Stała wystawa przedstawi historię eskadry od jej utworzenia pod koniec 1919 roku. Eskadrę zorganizowała grupa amerykańskich ochotników do spółki z polskimi pionierami lotnictwa w 1919 roku. Amerykańscy piloci chcieli odwdziżyć się Polsce za udział Tadeusza Kościuszki, który zasłużył się w wojnie o niepodległość Stanów Zjednoczonych.

„Podczas II wojny światowej Dywizjon 303 wyróżnił się podczas Bitwy o Anglię, zestrzelivując rekordową liczbę samolotów niemieckich, czym zdobyli zasłużony szacunek obrońców wolności, co jest tematem wystawy”, powiedział Profesor M.B. Biskupski, kierownik Katedry Studiów Polskich im. Stanisława A. Blejwasa w CCSU.

Na wystawie znajdują się mundury, liczne modele myśliwców, rysunki kadłubu samolotów, dzienniki pilotów, a nawet silnik Merlina, który był częścią samolotu Spitfire.



Otrzymujemy dalsze obiekty muzealne od darczyńców.

Kiosk z ekranem dotykowym zaoferuje odwiedzającym szczegółowe profile pilotów Eskadry Kościuszkowskiej i ich samolotów. Programy edukacyjne i prezentacje specjalistów będą częścią corocznych programów dla zwiedzających. Jednym z głównych celów jest zaangażowanie uczniów i studentów.

Projektem i budową ekspozycji kieruje komitet organizacyjny liderów CCSU i

NEAM. Projekt wspierany jest również przez 12-osobową międzynarodową Radę Honorową polskich i polonijnych organizacji i polski ambasador w USA.

„NEAM co roku przyciąga od 40 do 45 tysięcy zwiedzających. Wystawa o Dywizjonie Kościuszkowskim będzie mile widzianym dodatkiem do muzeum i przypomnieniem polskiego patriotyzmu i heroizmu – powiedział Ron Katz, dyrektor muzeum ds. promocji i stosunków zewnętrznych.

Podczas majowego spotkania

promującego powstanie wystawy, w muzeum gościło prawie 100 zaproszonych osób, w tym zastępca gubernatora stanu Connecticut, oraz prelegentów z CCSU, z polskiego konsulatu i polskiej ambasady. Planowane są dalsze zbiórki funduszy. Zachęcamy i prosimy osoby prywatne i organizacje do przekazywania datków na budowę tej wystawy.

Pomóż nam opowiedzieć historię tych zapomnianych bohaterów Polski!

**Darowizny można wysłać czekiem na adres:**

**CCSU Foundation, PO Box 612, New Britain, CT 06050 i zaznaczyć: „For the Kosciuszko Squadron“.**

**Lub przez internet wchodząc na stronę Fundacji CCSU, poświęconej wystawie:**

**<https://ccsu.networkforgood.com/causes/17039-the-kosciuszko-squadron>**

Wszystkie donacje można odpisać od podatku.

Aby uzyskać więcej informacji lub przekazać obiekty muzealne, skontaktuj się z **Renatą Vickrey z CCSU pod numerem (860) 832-2085 lub pod adresem [vickreyr@ccsu.edu](mailto:vickreyr@ccsu.edu).**

## Danek Real Estate Services, LLC



**Grace (Grazyna) Danek**  
- Medynska  
Broker/Owner

**Pomoc w sprzedaży i zakupie nieruchomości również z foreclosure w Fairfield i New Haven County.**

Licensed in CT  
CT License #  
REB.0756589

**Tel./Cell. 203-820-6613**  
**E-mail: [gdanek28@gmail.com](mailto:gdanek28@gmail.com)**

**259 Jackson Ave**  
**Stratford, CT 06615**

## POLSKI SKLEP MEBLOWY STAN Furniture LLC

**\*Jadalnie \* Sypialnie \* Biura \* Przedpokoje**  
**\*Meble dziecięce \* Wersalki \* Narożniki\***



**Kanapy \* Fotele \***

**Krzesła \***

**Krzesła barowe \***



European solutions  
for  
*Super Living Experience!*

**call (860) 817-6225 (860) 229 - 0879**  
**email: [superliving@sbcglobal.net](mailto:superliving@sbcglobal.net)**

### Godziny otwarcia

Wtorek - Piątek.  
10:00am do 5:00pm  
Sobota i niedziela.  
10:00am do 2:00pm

**59 High St.,**  
**New Britain**

# Nie bądź jedynie fanem Jezusa

Jezus przyszedł do Nazaretu, gdzie się wychował. W dzień szabatu udał się swoim zwyczajem do synagogi i powstał, aby czytać. Podano Mu księgę proroka Izajasza. Rozwinąwszy księgę, natrafił na miejsce, gdzie było napisane: „Duch Pański spoczywa na Mnie, ponieważ Mnie namaścił i posłał Mnie, abym ubogim niósł dobrą nowinę, więźniom głosił wolność, a niewidomym przejrzenie; abym uciśnionych odsyłał wolnych, abym obwoływał rok łaski od Pana”. Zwinąwszy księgę oddał słudze i usiadł; a oczy wszystkich w synagodze były w Nim utkwione. Począł więc mówić do nich: „Dziś spełniły się te słowa Pisma, któreście słyszeli”. A wszyscy przyświadczyli Mu i dziwili się pełnym wdzięku słowom, które płynęły z ust Jego. I mówili: „Czy nie jest to syn Józefa?” Wtedy rzekł do nich: „Z pewnością powiecie Mi to przysłowie: „Lekarzu, ulecz samego siebie”; dokonajże i tu w swojej ojczyźnie tego, co się wydarzyło, jak słyszeliśmy, w Kafarnaum”. I dodał: „Zaprawdę powiadam wam: Żaden prorok nie jest mile widziany w swojej ojczyźnie. Naprawdę mówię wam: Wiele wdów było w Izraelu za czasów Eliasza, kiedy niebo pozostawało zamknięte przez trzy lata i sześć miesięcy, tak że wielki głód panował w całym kraju; a Eliaz do żadnej z nich nie został posłany, tylko do owej wdowy w Sarepcie Sydońskiej. I wielu trędowatych było w Izraelu za proroka Elizeusza, a żaden z nich nie został oczyszczony, tylko Syryjczyk Naaman”. Na te słowa wszyscy w synagodze unieśli się gniewem. Porwali

Go z miejsca, wyrzucili Go z miasta i wyprowadzili aż na stok góry, na której ich miasto było zbudowane, aby Go strącić. On jednak przeszedłszy pośród nich oddalił się. Łk 4,16-30.

Łatwo zatrzymać się na powierzchownej warstwie Słowa Bożego. Zachwyca nas jego piękno, słuchamy go z zachwytem, z respektem podchodzimy do Pisma Świętego, które przecież w końcu jest słowem samego Boga. W tym słowie objawia się sam Bóg, objawia się nam po to, by przemienić nas wewnątrz. Każdego dnia Bóg szepcze do moich uszu swoje słowa w nadziei, że zacznę Go słuchać i wcielać w życie to, co do mnie mówi.

Jezus przyszedł do Nazaretu z tą samą misją i tym samym słowem, którym przemawiał do innych. Nie przyszedł, żeby pochwalić się swoją elokwencją i retoryką, lecz by wyjaśnić ludziom prawdę Bożą. Na początku wydaje się wszystko szło dobrze, ludzie słuchali ze zdumieniem, lecz ze zdumienia przeszli w zwątpienie, a w końcu w czynny opór, który doprowadził do chęci zabicia Syna Bożego. Co się stało z tymi ludźmi?

Dotknęła ich prawda, którą powiedział im Jezus, bolesna prawda o stanie ich dusz, dalekim od Bożego upodobania. Zastanawiam się dlaczego my, którzy słyszymy każdego dnia Słowo Boże, tak łatwo potem zabijamy w sobie Jezusa, depczemy Jego łaskę?

Przecież zachwyca nas to Słowo, czytamy je w Biblii, może chodzimy

na Grupę Biblijną? A może my tylko słuchamy Jezusa, podczas gdy On pragnie czegoś więcej, pragnie byśmy Mu zaufali i poszli za Nim. Z Ewangelii wiemy, że liczne tłumy szły za Jezusem, lecz nikt nie mówi tam o ludziach z Nazaretu. A przecież to oni najlepiej znali Jezusa, oni najbardziej doświadczyli Jego łaski i obecności, w końcu żył pośród nich przez trzydzieści lat swego życia.

Czy można być najbliżej Jezusa i jednocześnie nie mieć z Nim żadnej relacji? Można i dzieje się tak najczęściej w życiu nas, wierzących, którzy wiarę mamy wszczepioną w nas już od chrztu świętego. Wszczepiona nie oznacza jednak rozwinięta. Wiara jak słyszymy w liście do Rzymian, rozdz.10 rodzi się ze słuchania: *Przeto wiara rodzi się z tego, co się słyszy, tym zaś, co się słyszy, jest słowo Chrystusa. Słowo to jest blisko ciebie, na twoich ustach i w sercu twoim. Ale jest to słowo wiary, którą głosimy. Jeżeli więc ustami swoimi wyznasz, że JEZUS JEST PANEM, i w sercu swoim uwierzysz, że Bóg Go wskrzesił z martwych - osiągniesz zbawienie. Bo sercem przyjęta wiara prowadzi do usprawiedliwienia, a wyznawanie jej ustami - do zbawienia.*

Widzimy jednak, że wiara na słuchaniu się nie kończy. Słuchanie ma prowadzić do przyjęcia wiary, a na końcu do dania o niej świadectwa własnym życiem. Słuchanie to pierwszy krok, który ma otworzyć drogę do działania, do konkretnych czynów, do przemiany

serca i do dania świadectwa innym.

Mówi o tym św. Jakub w rozdziale 1 swojego listu: *Wprowadzajcie zaś słowo w czyn, a nie bądźcie tylko słuchaczami oszukującymi samych siebie. Jeżeli bowiem ktoś przysłuchuje się tylko słowu, a nie wypełnia go, podobny jest do człowieka oglądającego w lustrze swe naturalne odbicie. Bo przyjrzał się sobie, odszedł i zaraz zapomniał, jakim był. Kto zaś pilnie rozważa doskonale Prawo, Prawo wolności, i wytrwa w nim, ten nie jest słuchaczem skłonny do zapomnienia, ale wykonawcą dzieła; wypełniając je, otrzyma błogosławieństwo.*

Oszukiwanie siebie polega na sprzeczności między wiarą a życiem, wiarą opartą na Słowie Bożym, które się słyszy, a którego się nie wypełnia. Takie słuchanie jest stratą czasu dla mnie i dla Jezusa, który poświęca się dla mnie.

Jezus nie potrzebuje mojego przytakiwania i zachwyty nad Jego mądrością, lecz nawrócenia i poprawy życia. Wiara bowiem nie polega na podniecaniu się mądrością Jezusa, Jego mocą, lecz na korzystaniu z tej mądrości i mocy w codziennym życiu po to, by stawać się lepszym człowiekiem. Jeśli z nich nie korzystam, to moja wiara staje się nieszczerą i obłudną, gdyż mówię, że jestem chrześcijaninem, lecz tak naprawdę nie mam nic wspólnego z Bogiem, jestem tylko Jego fanem, a nie kimś Mu najbliższym.

o. Marcin Ćwierz OSPPE

## Monsignor Bojnowski Manor



★★★★★  
5 Star Rating  
for Overall Quality Care  
by Nursing Home Compare  
www.medicare.gov

poziom naszego serwisu  
oceniany jest na 5 gwiazdek  
który możesz sprawdzić na

www.medicare.gov

- \* wykwalifikowany personel medyczny 24 godziny na dobę
- \* fizykoterapia oraz inne terapie dla pacjentów
- \* programy socjalne i terapeutyczne
- \* hospicjum
- \* piękne wnętrza
- \* pomoc w przygotowaniu pacjentów na powrót do domu
- \* koordynacja serwisów po powrocie do domu
- \* możliwość tymczasowej opieki nad pacjentem
- \* serwis klerykalny
- \* **rehabilitacja krótkoterminowa**
- \* **serwis terapeutyczny przez 7 dni w tygodniu**

Akceptujemy: Medicare, Medicaid, Blue Cross, Connecticutare and Aetna Insurances.

**tel. 860-229-0336**

**50 Pulaski St, New Britain, CT 06053**

## Teresa Ciechanowski D.M.D.

Serdecznie zaprasza do gabinetu dentystycznego



**T.C. Dental**

*Oferujemy pełny zakres  
usług dentystycznych  
Honorujemy większość  
ubezpieczeń medycznych*

Prosimy dzwonić pod numer

**860-229-0622**

Akceptujemy pacjentów w wieku do 21 lat

z ubezpieczeniami stanowymi

**Husky A, Husky B**

czyszczenie zębów, egzamin i zdjęcia tylko \$100 dla nowych pacjentów  
wybielanie zębów Philips Zoom biały uśmiech w godzinę \$350

**LEKARZ I PERSONEL MÓWIĄ PO POLSKU**

393 West Main St. New Britain, CT



# Niebezpieczne choroby Ameryki...

Zapytano, co należałoby zrobić, aby zniszczyć Amerykę? Odpowiedź brzmiała; otworzyć granice, gwałtownie zadłużyć budżet, nakręcić inflację, demoralizować młodzież, ograniczyć konstytucyjne wolności, zniszczyć wiarę w uczciwe wybory, pozwolić na większy import narkotyków i zdemoralizować etos wojska. Pech w tym, że właśnie to zachodzi na naszych oczach...

Wyborczym hasłem Joe Bidena było "Build back better!" (Odbudować lepiej), podobne hasło podchwycili inni światowi liderzy, nawet klimatyczny papież Franciszek. No i widać, że Biden jest konsekwentny. Po 20 latach, na rocznicę przepędzenia Al-Kaidy i Talibów z Afganistanu, obydwie te ugrupowania dziś odbudowane w zaskakującym tempie zdecydowanie mają się lepiej. Wyposażone w najnowocześniejszą broń i unikalny drogi sprzęt wojskowy w błyskawicznym tempie praktycznie opanowały cały Afganistan.

Zachód zapragnął, aby w Afganistanie rozkwitła demokracja. W wyszydzanym od systemów feudalnych Afganistanie wzrasta pluralizm jako świadectwo umacniającej się demokracji z pakistańskich czeluści do Talibów i Al-Kaidy dołączyła odrodzona ISIS Khorasan. Ktoś tu zapomniał o starych mądrościach i przestrożach: bądź ostrożny o co się modlisz, bo możesz to otrzymać...

Nowe władze Islamskiego Emiratu Afganistanu otrzymały w spadku od Wujy Sama ok. \$83 mld warty sprzęt i wyposażenie. Pech chciał, że Afganistan nie ma dostępu do morza, więc na liście podarunków nie widać nuklearnych lotniskowców, zapomniano też pozostawić bombowców dalekiego zasięgu. Cóż zdarzają się niedopatrzności, ale te wspólne 20 lat zażyłości odbiły się echem po afgańskich górach.

Trwa spór o ojcostwo projektu ewakuacji z Afganistanu. Trump chciał wyjść jeszcze przed tradycyjnym dorocznym sezonem walk, czyli przed 1 maja, jednocześnie twardo uzależniając etapy wycofania od zachowania Talibów. Co zrobił Biden wszyscy zainteresowani już wiedzą, odebrał decydujący głos wojskowym i powierzył go swoim dyplomatom zakochanym w NWO. Pewnie też chodziło o wygenerowanie obrazu zwycięskiego Bidena bliżej przyszłorocznych parlamentarnych i lokalnych wyborów, aby zredukować narastające niezadowolenie społeczeństwa. Nam Polakom ta decyzja "kiedy rozpocząć" może kojarzyć się z równie brzemienną w skutki decyzją godziny "W", czyli rozpoczęcia Powstania Warszawskiego. Wtedy cała logika i trening szedł w kierunku wykorzystania elementu zaskoczenia i rozpoczęcia powstania w godzinach wieczornych, ale niestety tak się nie stało...

Są uzasadnione opinie, że w ostatnich interwencyjnych "imperialnych" wojnach w Afganistanie, poczynając od Imperium Brytyjskiego, przez Sowieców i Amerykę tak naprawdę chodzi o opanowanie i kontrolowanie bardzo lukratywnego afgańskiego imperium produkcji opium (heroina) Europę i w 90% zapotrzebowanie całego świata. Rynek ten obliczany jest na ok. \$100 mld. W wielu krajach mamy dziesiątki milionów ludzi już uzależnionych od narkotyków, więc są to ludzie chorzy potrzebujący tej trucizny "jak na lekarstwo". Widzimy, że decydenci tego świata uważają nas wszystkich małuczkich za obecnych, bądź przyszłych pacjentów, więc biznes się ostro rozwija. Powstają wielkie fortuny, kwitnie też lokalny biznes pogrzebowy. Wystarczy spojrzeć na generowanie i genialne operacyjne kierowanie najlepszym wytrychem do kontrolowania populacji, czyli wirusem C-19.

W sumie patrząc na ruchy administracji Bidena na afgańskiej szachownicy, zaczynając od odrzucenia sensownego projektu wycofania autorstwa ekipy Trumpa, a kończąc na kluczowym akcie idiotycznego opuszczenia strategicznej twierdzy Bagram (ok. 50 km na północ od Kabulu, na którą wydano ok. \$10 mld) i pozostawienia własnego sprzętu wojskowego można myśleć o jakiejś strategicznej pułapce.

Zapewne obficie pozostawiona broń rozzuchwalał Talibów przyczyniając się do dalszych krwawych awantur na bliskim i środkowym wschodzie.

W ciągu 20 lat w/g Pentagonu US na samą walkę w Afganistanie wydały \$837 mld, natomiast Brown University szacuje amerykańskie wydatki na wojnę w Afganistanie na poziomie \$2,3 bln. Przypomnijmy, że rząd US tym samym nabył zobowiązania wobec weteranów tej wojny i ich rodzin (opieka medyczna i świadczenia) na długie lata.

Cóż, jesteśmy "na kursie i na ścieżce" z Afganistanu uciekają ludzie młodzi i wykształceni obawiając się losu ofiar czerwonych Khmerów, czy losów polskich żołnierzy wyklętych. Na północy kraju w okolicach doliny Pansziru gromadzi się opozycja pod przywództwem wiceprezydenta ostatniego rządu (Saleh) i syna słynnego lidera Ahmada Szaha Masuda (zabitego na dwa dni przed 9/11). Podobno zaczynają bardzo skromnie ok. 6,000 żołnierzy, 6 śmigłowców, 14 pojazdów Humvee i 20 starych sowieckich czołgów. Zobaczmy...

Na światowym froncie nieprzerwanie trwa ofensywa Covidowa, globaliści wynaleźli szczepionkę prowadzącą do ograniczenia naszych wolności. Najbardziej dobitnym przykładem na maoistowskie rozpasanie biurokracji jest Australia, która przecież zaczynała jako wyspa-więzienie i teraz tak samo kończy. To co tam się dzieje, przypomina czasy Stalina i Hitlera, obywatele odbierani są z większości swoich praw. Czy ludzie dadzą się tak zgnoić, czy też powstaną i strzepną strach, aby pogonić, gdzie raki zimują tych pasożytujących totalistów?

Po bezsensownej śmierci młodych 13 US żołnierzy i ponad 100 cywili w wyniku samobójczego zamachu członka ISIS-K wzrasta niezadowolenie z kierowania wycofaniem Amerykanów z Afganistanu przez coraz bardziej niekompetentnego prezydenta Bidena. Tym bardziej, że wyszło na jaw, że Taliban zwrócił się do US, aby wobec grasujących gangów w Kabulu Amerykanie zabezpieczyli porządek w stolicy. Amerykańskie dowództwo jednak pozwoliło Talibom na zaprowadzeniu porządku w mieście, sami rezerwując sobie jedynie kontrolę lotniska. Wygląda na to, że Polacy z Talibami będą mieli coś wspólnego: święto zwycięstwa nad najeźdźcą 15 sierpnia!

Cóż, Biden jaki jest każdy widzi. Na kursie i na ścieżce rozgrzewa się już Kamala Harris i reżyser prowadzi akcję tego dramatu tak, że to prawica zdmuchując już niekumatego staruszkę Bidena wyniesie Kamalę na tron. Wypada przypomnieć, że wcześniej odpadła z kandydowania na urząd prezydenta, gdyż jej poparcie sięgało oszałamiające 2%! Jest sprytna, przy każdym trudniejszym pytaniu wybucha niekontrolowanym śmiechem. I faktycznie to ona może być tą najgroźniejszą odmianą wirusa, przy którym odmiana Delta to mały pikus. Pamiętajcie, że ten się dobrze śmieje, kto śmieje się ostatni, nie pozwólmy, aby Kamala była ostatnia. Ona może wyśmiać naszą cywilizację, a nam wtedy pozostanie tylko zapłakać...

Jacek K. Matysiak Kalifornia,  
2021/08/30

## KATERING u Edyty

Tradycyjna polska kuchnia na wszystkie okazje!

Wesela, komunie, chrzty, pogrzeby, urodziny, święta i inne imprezy okolicznościowe

POLECAMY DOMOWE:

dania,  
potrawy,  
ciasta i torty,  
swojski stół  
z kielbasami,  
szynkami,  
boczkami,  
smalcem  
i wiejskim  
chlebem



**EDYTA KULAK**

tel: 203 224 9470

Z dostawą do domu na terenie CT

## Zakład Pogrzebowy



**Newington Memorial  
Funeral Home  
Zakład Pogrzebowy  
50 Lat Działalności  
20 Bonair Avenue  
Newington, CT 06111  
Tel. (860) 666-0600  
Fax (860) 666-8377**

**Burritt Hill  
Funeral Home  
Zakład Pogrzebowy  
70 Lat Działalności  
332 Burrit St.  
New Britain, CT 06053  
Tel (860) 229-9021  
Fax (860) 612-0093**

Właścicielami jest polska rodzina, która zarządza zakładem  
Mówimy po polsku!

„(...) aby język giętki, powiedział wszystko, co pomyśli głowa (...)”

# Milczenie złotem?

Trzydzieści lat temu powstało legendarne „Milczenie owiec” z Jodie Foster i Anthony Hopkinsem. Bohaterka w swoich koszmarach słyszała odgłos zarzynanych owiec. Dążąc do rozwikłania śledztwa o zabójstwa, Clarice dążyła do uciszenia swoich „owiec”. Ofiary przybrały formę metaforycznych owieczek, które mogły być uratowane przez nią od rzezi. Walka o odzyskanie zbawiennej ciszy motywowała w działaniach agentkę FBI.

Lubimy ciszę. Szczególnie w naszych głowach, o tyle na ile ta cisza jest osiągalna. Myśli niewygodne i natrętne, złe wspomnienia chcemy zwolnić i wyeliminować. Im bardziej próbujemy tym jest to trudniejsze. Utrzymanie ciszy wewnętrznej to niezła sztuka. Odwieczna potrzeba spokoju umysłu dała początek medytacji, popularne są ostatnio treningi uważności. Damy wszystko za odrobinę spokoju. Umiejętność zachowania milczenia wewnętrznego może nas wręcz uzdrawiać. Gorzej z ciszą międzyludzką. Tu milczenie może być nawet bronią.

Marysia nie odzywa się ze

wzajemnością do Rysia. Wszystko poszło o naprawę paru rzeczy w domu, które Ryszard mógł przecież naprawić sam, „a ta zadzwoniła po fachowców”. Argumentami Marysi były: 1. Będę czekać wieczność, aż mój szacowny małżonek wszystko naprawi. 2. Jeśli nawet naprawi, to tak, że trzeba będzie potem kogoś wezwać. Puentą Rysia był honor przede wszystkim, wydane pieniądze natomiast powodem bolesnego milczenia. Marysia nie powie dziś Rysowi, że przyjeżdża jutro teściowa, ani że żona Bodzia pożyczyła od nich kolejne \$1000. Cisza w domu będzie zalegała jeszcze przez parę dni. Wizyta teściowej nawet pomoże, Rysiek posiedzi dłużej w pracy.

Cisza też jest formą komunikacji, do wykorzystania tego środka przyznaje się aż 7 na 10 osób. Inicjujący ciszę w ten sposób mszczą się, karzą drugą osobę. Ciche dni są nam czasem potrzebne do uspokojenia się, przejęcia kontroli nad własnymi emocjami. Jak możemy przewidzieć, że nadchodzi? Druga strona konfliktu może nas nie zauważać, nie słyszeć, mimo że jesteśmy w tym samym pokoju, może także nie odpowiadać na SMS-y, e-maile. Odpowiada lekceważącym tonem bądź sylabami jak „ok”. Pojawiają się zwroty typu: „nieważne”,

„rób co chcesz”, „już mnie to nie interesuje”. Konstruktynne przerwanie takiej passy wymaga dojrzałości. Dobrze pomilczeć, jeśli to ma pomóc dojść do odpowiednich wniosków, przyznania się do błędu choćby przed samym sobą. Jak przetrwać taki kryzys? Przede wszystkim należy przerwać milczenie. Najlepiej ustalić, że nie rozmawiamy na kontrowersyjny temat i umówić się na konkretny czas kiedy go poruszymy.

Cisza między ludźmi to przejaw zachowania pasywno-agresywnego, czyli wyrażania wrogości w subtelny sposób. Zdarza się często pomiędzy przyjaciółmi. Czasem nie wiemy o co komuś chodzi. Przyjaciółka raptem przestaje reagować. Znow mówimy tu o nieodpowiadaniu na telefony, wiadomości, ignorowaniu naszej obecności. No i to milczenie! Niby wszystko jest w porządku a napięcie jest takie, że piorun mógłby między nas uderzyć. Musimy się domyślać o co chodzi, analizujemy sytuację, gnębimy się godzinami... Zdarza się, że milczenie trwa latami i nigdy nie doszło do jakiegokolwiek konfrontacji. Wszyscy znajomi wiedzą o co chodzi, bo zostali poinformowani przez strony sporu w pełnych emocjach doniesieniach, natomiast sami zainteresowani

uparcie milczą. Znam rodzinę, w której kuzynki się nie odzywają od lat osiemdziesiątych do dzisiaj. Poszło o kartki na benzynę.

Zemsta milczenia w szerszym gronie rodzinnym jest bardzo powszechna. Budzi się na ślubach, chrzcinach, urodzinach. „Ja do nich nic nie mam” twierdzą obie strony „proszę bardzo, usadźcie nas obok siebie”. Organizatorzy rodzinnych przyjęć troją się by odpowiednio usadzić biesiadników w taki sposób, aby uniknąć zestawienia ze sobą stołów milczenia. Usadzają między sporne strony rozgadane ciotki, rubasznych wujków. Czasem następuje na imprezach rodzinnych pojednanie, mimo że „już nigdy nie będzie tak samo”.

Czasem milczenie posiada nieocenioną wartość. „Milczenie jest złotem, a mowa srebrem” mówi przysłowie. Gdy w rozmowie celowo pominiemy coś co drugiej osobie wyrządziłoby przykrość bądź pokojowo nie dołożymy „oliwy do ognia” w sprzeczce, łagodźmy konflikt. Nie milczymy jednak nigdy by się zemścić. Można trochę pomilczeć by się uspokoić, jednak dialog powinniśmy wznowić. Dla wspólnego dobra, dla dobrej karmy.

Anna Czop

333 Bridgeport Ave \* Shelton, CT 06484

Curtiss\*Ryan Honda

Curtiss-Ryan HONDA



- \* Jeden z największych dealerów samochodowych marki Honda
- \* Curtiss Ryan Honda, dealer otwarty od 1973 roku
- \* Kupno, sprzedaż, porada, pożyczka, ubezpieczenie, wyposażenie... wszystko załatwimy na twą korzyść.
- \* Większy wybór - lepszy serwis - niższe ceny - łatwa decyzja - Curtiss Ryan Honda!!!

tel. 203.929.1484

Otwarty: Pon.-Czw. 9AM-8PM, Piątki 9AM-6PM, Soboty 9AM-5PM



(Exit 13 z drogi numer 8)

Serdecznie Zapraszamy

Jeżeli szukasz pracy,  
większych zarobków  
i niezależności w pracy - Już znalazłeś!

Zgłoś się niezwłocznie do:

**Curtiss Ryan Honda  
w Shelton.**

**Poszukujemy sprzedawcy  
samochodów.**

*Czy posiadasz samochód firmowy?*

*Będziesz miał pracując z nami!*

Nasz pakiet wynagrodzeń, benefits,  
klimat w pracy i reputacja są wśród  
najlepszych.

Jesteśmy EOE i beznarkotykowym  
miejscem pracy.

**Podanie (resume) wysłać na**

General Manager

Curtiss Ryan Honda

333 Bridgeport Ave, Shelton, CT 06484

ed@curtissryan.com

tylko z tym ogłoszeniem

**EXTRA \$100.00**

obniżki na zakup samochodów

ważne tylko w Curtis-Ryan Honda w Shelton

nie można łączyć z innymi ofertami, tylko jeden kupon przy transakcji,  
wcześniejsze transakcje wykluczone



# Ciekawostki

## Antybiotyki zwiększają ryzyko rozwoju raka jelita grubego

Po przebadaniu 40 000 przypadków raka jelita grubego naukowcy doszli do wniosku, że istnieje oczywisty związek pomiędzy przyjmowaniem antybiotyków a rozwojem tej choroby w ciągu 5-10 lat. Autorzy badań, uczeni z Uniwersytetu w Umeå w Szwecji, przypuszczają, że przyczyną zwiększenia ryzyka nowotworu jest wpływ antybiotyków na mikrobiom jelit.

Nasze badania pokazują, że istnieje wiele powodów, by ograniczyć użycie antybiotyków. Stosowanie antybiotykoterapii jest w wielu przypadkach konieczne i ratuje życie, jednak tam, gdzie mamy do czynienia z lżejszymi chorobami, należy stosować je bardzo ostrożnie. Przede wszystkim dlatego, by nie doprowadzić do rozwoju antybiotykooporności u bakterii. Ale również dlatego, że – jak pokazały nasze badania – antybiotyki zwiększają ryzyko pojawienia się w przyszłości nowotworu jelita grubego, mówi Sophia Harlid z Umeå University. Przeprowadzone badania wykazały, że u osób, które przyjmowały antybiotyki przez ponad pół roku, ryzyko rozwoju nowotworu we wstępniczy (okrężnicy wstępnej) jest o 17% wyższe, niż u osób, które antybiotyków nie zażywały. Nie znaleziono natomiast dowodów, by antybiotyki zwiększały ryzyko nowotworu w zstępnicy (okrężnicy zstępnicy). Nie zauważono też, by antybiotyki zwiększały ryzyko raka odbytnicy u mężczyzn, a u kobiet przyjmujących antybiotyki ryzyko rozwoju nowotworu odbytnicy było nawet nieco mniejsze niż u pań, które antybiotyków nie zażywały.

Zwiększone ryzyko raka wstępniczy pojawiało się 5 do 10 lat po przyjmowaniu antybiotyków przez ponad pół roku. Ryzyko było tym większe, im więcej antybiotyków przyjmowali badani, ale istniało nawet u osób, które jednorazowo przyjęły antybiotyki.

Autorzy badań wykorzystali dane 40 000 osób, które w latach 2010-2016 trafiły do Szwedzkiego Rejestru Raka Jelita Grubego. Dane te porównano z grupą 200 000 Szwedów, którzy nie chorowali na raka jelita grubego. Natomiast dane o użyciu antybiotyków pochodziły z centralnego Szwedzkiego Rejestru Przepisanych Leków z lat 2005-2016. Wnioski z tych badań są takie same, jak z wcześniejszych badań brytyjskich, które były jednak prowadzone na mniejszej grupie pacjentów.

Szwedzcy naukowcy, chcąc zrozumieć, w jaki sposób antybiotyki mogą zwiększać ryzyko zachorowania, wzięli też pod uwagę osoby, które w związku z infekcjami układu moczowego przyjmowały niebędące antybiotykami leki zabijające bakterie. Lek taki nie wpływa na mikrobiom. Okazało się, że u takich osób ryzyko raka jelita grubego nie rośnie. To zaś sugeruje, że tym, co zwiększa ryzyko raka u osób przyjmujących antybiotyki jest wpływ antybiotyków na mikrobiom.

## Nowe szczepionki na COVID-19 nie będą wymagały niskich temperatur. Mają też wiele innych zalet

Na Uniwersytecie Kalifornijskim w San Diego (UCSD) opracowano potencjalną szczepionkę przeciwko COVID-19, której przechowywanie nie wymaga użycia lodówki. Jej głównymi składnikami są wirusy roślin lub bakterii. Szczepionka jest na wczesnym etapie rozwoju, ale badania na myszach wykazały już, że po jej podaniu w organizmach zwierząt pojawił się bardzo wysoki poziom przeciwciał skierowanych przeciwko SARS-CoV-2. Jeśli okaże się, że szczepionka jest bezpieczna i skuteczna u ludzi, znakomicie ułatwi to i obniży koszty dystrybucji szczepionek, szczególnie na obszarach wiejskich i w ubogich krajach.

Najbardziej ekscytujący jest fakt, że nasza technologia pozwala stworzyć termicznie stabilną szczepionkę, więc można będzie ją dostarczyć tam, gdzie nie ma odpowiednio wydajnych chłodziarek, czy gdzie nie można dojechać ciężarówką wyposażoną w tego typu urządzenia, mówi profesor nanoinżynierii Nicole Steinmetz, dyrektor Center for NanoImmunoengineering na UCSD.

Uczeni z Kalifornii stworzyli dwie szczepionki. W pierwszej użyli wirusa mozaiki wspięgi chińskiej (CMPV). To wirus roślinny, którym od dawna budzi zainteresowanie naukowców. Wykorzystywany jest zarówno w pracach nad hybrydowymi materiałami umożliwiającymi stworzenie układów elektronicznych kompatybilnych z organizmami żywymi, jak i w badaniach z dziedziny immunoterapii antynowotworowej. Druga szczepionka powstała przy użyciu bakteriofagu Qbeta, który infekuje bakterie, w tym Escherichię coli.

Obie szczepionki powstały według podobnego przepisu. Naukowcy użyli wspięgi chińskiej oraz E. coli do wyhodowania milionów kopii CMPV i Qbeta, które miały kształt kulistych nanocząstek. Następnie zbrali te nanocząstki i do ich powierzchni przyłączyli niewielki fragment białka S wirusa SARS-CoV-2. Z zewnątrz całość przypomina koronawirusa, więc układ odpornościowy może nauczyć się rozpoznawać patogen, a przyłączone na powierzchni fragmenty białka stymulują go do ataku. Ani bakteriofagi ani wirusy roślinne nie są zaś w stanie zainfekować ludzi czy zwierząt.

Naukowcy wymieniają kilka olbrzymich zalet swoich szczepionek. Po pierwsze, można będzie je tanio produkować w dużych ilościach. Hodowla roślin jest dość prosta i nie wymaga złożonej infrastruktury. Z kolei fermentacja z udziałem bakterii to bardzo dobrze poznany proces, mówi Steinmetz. Po drugie, nanocząstki wirusów roślinnych i bakteriofagów są niezwykle stabilne w wysokich temperaturach. Wytworzone z nich szczepionki nie muszą być więc przechowywane w chłodzie. Mogą być też poddawane procesom produkcyjnym, w których używa się



wysokich temperatur. Naukowcy z San Diego użyli takiego procesu do wyprodukowania szczepionek w formie plastrów i implantów, w ramach którego szczepionki były mieszane i rozpuszczane z polimerami w temperaturze bliskiej 100 stopniom Celsjusza.

Dzięki temu zyskujemy więcej opcji podania szczepionki. Możliwe będzie bowiem albo jednorazowe wszczepienie niewielkiego biokompatybilnego implantu, który przez miesiąc będzie stopniowo uwalniał szczepionkę, albo zaoferowanie plastrów ze szczepionką i mikroigłami, które można będzie samodzielnie przylepić do skóry i w ten sposób samemu podać sobie szczepionkę. Wyobraźmy sobie, że takie plastry możemy wysłać pocztą do ludzi najbardziej narażonych na COVID-19. Nie musieliby oni wtedy opuszczać swoich domów i narażać się, by udać się do punktu szczepień, mówi profesor Jan Pokorski z UCSD Jacobs School of Engineering, którego zespół popracował implanty i plastry. Z kolei implanty przydałyby się osobom, które co prawda decydują się zaszczepić, ale z jakichś powodów nie chcą lub nie mogą zgłosić się po drugą dawkę, dodaje Pokorski.

Podczas testów nowe szczepionki podawano myszom na wszystkie trzy sposoby: tradycyjnie za pomocą strzykawki, za pomocą implantu oraz za pomocą plastra. We wszystkich przypadkach w ich organizmach pojawiły się wysokie poziomy przeciwciał.

Co ciekawe, te same przeciwciała neutralizowały wirusa SARS-CoV. Stało się tak dlatego, że zespół Steinmetz wybrał odpowiedni fragment białka S, który został użyty w szczepionkach. Jedną z jego części, epitop, jest niemal identyczny u SARS-CoV-2 i SARS-CoV. Fakt, że dzięki epitopowi układ odpornościowy uczy się rozpoznawać też innego śmiertelniegroźnego wirusa, jest niezwykle ważny. Daje to nadzieję, że możemy stworzyć wspólną dla koronawirusów szczepionkę, która będzie chroniła także w przypadku przyszłych pandemii, cieszy się Matthew Shin.

## Zmniejszenie ilości cukru w żywności może uratować setki tysięcy ludzi

Można ocalić życie setek tysięcy ludzi, a liczbę zachorowań zmniejszyć o kilka milionów, zmniejszając ilość cukru w sprzedawanej żywności – czytamy na łamach pisma Circulation. Jeśli zmniejszyśmy ilość cukru o 20% w pakowanej żywności i o 40% w napojach, to w ciągu życia jednego dorosłego pokolenia w USA liczba takich zdarzeń jak ataki serca czy udary zmniejszy się o 2,48 miliona przypadków. Jednak to nie wszystko.

Naukowcy z Massachusetts General Hospital, Wydziału Zdrowia Nowego Jorku oraz Uniwersytetów Tufts i Harvarda donoszą, że taka redukcja cukru w żywności doprowadziłaby do zmniejszenia liczby przedwczesnych zgonów o 480 000, a liczby przypadków cukrzycy o 750 000.

Zmniejszenie ilości cukru w dostępnej w sklepach gotowej żywności i napojach miałyby większy pozytywny wpływ na zdrowie Amerykanów, niż inne propozycje zwalczające nadmierne spożycie cukru, jak nałożenie większych podatków, obowiązek oznaczania ilości cukru czy zakaz słodzonych napojów w szkołach, mówi główny autor badań Siyi Shangguan.

Naukowcy badali, jaki wpływ na zdrowie Amerykanów miałyby wdrożenie projektu ograniczenia spożycia cukru, zaproponowane przez organizację o nazwie US National Salt and Sugar Reduction Initiative (NSSRI). To koalicja ponad 100 lokalnych, stanowych i ogólnokrajowych organizacji zajmujących się promowaniem zdrowego trybu życia. W 2018 roku NSSRI zarysowała wstępny projekt zmniejszenia ilości cukru w 15 kategoriach żywności i napojów, a przed kilkoma miesiącami zaproponowała szczegółowy plan zakładający, że przemysł dobrowolnie zacznie zmieniać receptury produkowanej żywności.

Teraz naukowcy stworzyli model, za pomocą którego zbadali, jaki wpływ miałyby wdrożenie planu NSSRI. Z obliczeń wynika, że dziesięć lat po wdrożeniu planu Amerykanie zaoszczędziliby 4,28 miliarda dolarów na kosztach leczenia, a za życia obecnej dorosłej populacji (w wieku 35-79 lat) oszczędności te sięgnęłyby 118,04 miliarda USD. Dodając do tego zmniejszenie kosztów spadku produktywności osób chorujących z powodu nadmiernej konsumpcji cukru, całkowite oszczędności sięgnęłyby kwoty 160,88 miliarda USD.

AZ

*Little Angels Home Care LLC*

**745 Osborn Road, Naugatuck CT 06770**

**Providing:**  
Elderly Care, Hourly Companion,  
Live-in Caregivers, Weekends

**We take long term life ins. and state cases**

**Reg. # HCA0000732**

**203-278-1436**

**Disallowing number Telefonica**  
**475 439 3878**

**www.littleangels-homecare.com**  
**E: littleangelshomecare48@yahoo.com**



**Ewa Grzymala**



# Kogo kleszcze lubią najbardziej? Znaczenie ma nie tylko grupa krwi

**Komary niektórych ludzi gryzą częściej niż innych. Z kleszczami jest podobnie - też mają swoje upodobania. Komary wolą kobiety, osoby z grupą krwi O, a także uprawiających sport czy wykonujących pracę fizyczną na świeżym powietrzu. Kleszcze z kolei podążają chętniej za osobami z grupą krwi A oraz tymi z niedoborem witamin z grupy B. Ale nie tylko. Sprawdź, czy zaliczasz się do grona osób, które kleszcze lubią najbardziej.**



Możemy być dla kleszcza wyjątkowo atrakcyjni. Zaliczasz się do tej grupy?

## Ukąszenie kleszcza. Co nam grozi?

Małe, ciche, wyjątkowo niepozorne - takie są kleszcze. Coraz więcej ich w Polsce i Europie. Pamiętką po spotkaniu z nimi podczas letniego spaceru mogą być groźne patogeny sięjace spustoszenie w organizmie. Chociażby bakteria *Borrelia burgdorferi*. Takich przypadków rocznie notuje się tysiące. Z danych Narodowego Instytutu Zdrowia Publicznego - Państwowego Zakładu Higieny wynika, że w 2020 roku w Polsce stwierdzono łącznie 12 933 przypadki boreliozy. Rok wcześniej było ich 20 630. W tym roku - od 1 stycznia do 15 lipca - odnotowano w Polsce już 4373 zachorowania.

To jednak oficjalne dane. Prawda jest taka, że wiele osób jeszcze długo nie będzie zdawało sobie sprawy z zakażenia. Jeśli nie zauważymy kleszcza na skórze, pierwsze objawy boreliozy możemy przypisać przemęczeniu, przeziębieniu bądź grypie. A nieleczona choroba może powodować zapalenie mózgu, zapalenie opon mózgowych, zapalenie stawów czy porażenie nerwu twarzewego. A i to nie wszystkie możliwe skutki. Dodajmy, że oprócz boreliozy grozi nam również kleszczowe zapalenie mózgu (więcej na ten temat przeczytasz

Warto wiedzieć, co kleszcze przyciąga. Bogatszy o tę wiedzę, możesz uniknąć przykrych konsekwencji kontaktu z tymi osobnikami.

## Co przyciąga kleszcze? Siedem wabików

Kleszcze lgną chętniej do pewnych osób, pozostałe są dla nich mniej łakomym kąskiem. Co je przyciąga? Do tej pory ustalono kilka wabików.

### 1. Ludzki pot

Podczas spaceru, gdy słońce mocno przygrzewa, czy przy dużym wysiłku fizycznym, trudno się nie spocić. To po pierwsze. Po drugie są osoby, które naturalnie pocą się intensywniej, np. cierpiący na nadmierną potliwość, zmagający się z otyłością lub kobiety w ciąży (w czasie ciąży bowiem poziom hormonów w organizmie wzrasta, zwiększa się przepływ

krwi, co podnosi temperaturę ciała, a za tym idzie wytwarzanie większej ilości potu, co schładza organizm). Takie osoby będą przez kleszcze brane na celownik jako pierwsze. Te pajęczaki uwielbiają bowiem zapach potu (a szczególnie zawartego w nim kwasu mlekowego, kwasu masłowego i amoniaku) oraz rozgrzaną i wilgotną skórę.

### 2. Zapach perfum, wód toaletowych, dezodorantów

Zapach potu to jedno. Kleszcze uwielbiają również słodką woń perfum, wód toaletowych, dezodorantów oraz innych środków higieny. W sumie potrafią rozpoznać ok. 50 zapachów. I do tego wyczuć je z dalekiej odległości! Dotyczy to także wydychanego przez nas dwutlenku węgla. Narządem węchu kleszczy jest narząd Hallera (wykrywa on też bodźce mechaniczne), który znajduje się na przedniej parze odnóży.

### 3. Grupa krwi A

Jedno z badań przeprowadzonych przez naukowców na Uniwersytecie Masaryka w Brnie w Czechach wykazało, że kleszcze mają preferencje odnośnie grupy krwi żywiciela. Po przebadaniu 100 osób zaobserwowano, że kleszcze najchętniej kłują ludzi z grupą krwi A (36 proc. przypadków), a najrzadziej osoby z grupą krwi B (15 proc. przypadków). Nie oznacza to jednak, że osoby z grupą krwi O czy AB nie padną ofiarą tych pasożytów. Oczywiście mogą, jeśli w danym momencie np. będą znajdować się najbliżej.

### 4. Niedobór witamin z grupy B

Kleszcze również często kasać osoby, którym brakuje witamin z grupy B. Zdaniem niektórych specjalistów odpowiadają one za zmianę składu naszego potu (odpowiedni poziom witamin z grupy B w organizmie sprawia, że pot ma zapach, który drażni te pajęczaki i je odstrasza). Warto sięgać po więcej kasz, orzechów, pestki słonecznika lub mąkę z pełnego przemiału, by uzupełnić braki.

### 5. Telefon komórkowy

Z polsko-słowackich badań wynika, że kleszcze - zwłaszcza osobniki będące nosicielami groźnych patogenów - są przyciągane przez promieniowanie elektromagnetyczne (EMF) o częstotliwości 900 MHz. Źródłem promieniowania elektromagnetycznego są np. stacje radiowe, telewizyjne, telefonii komórkowej i liczne urządzenia mobilne, w tym smartfony, bez których rzadko ruszamy się z domu. Wybierając się na spacer, lepiej nie zabierać go ze sobą.

### 6. Nieodpowiednie ubranie

Ubranie też ma znaczenie. Skąpo ubrane osoby są dla kleszczy idealnymi ofiarami - łatwiej je wyczuć, gdyż mamy więcej odkrytego ciała niż mniej, a po drugie łatwiej się wkląć w skórę. Jeśli chcesz uniknąć kontaktu z kleszczem, ubierz się tak, by być bardziej zakrytym niż odkrytym. Wybieraj bluzy z długim rękawem i spodnie z długimi nogawkami, które najlepiej wpuścić w skarpety. Nie zapomnij też o zakrytych butach i ochronie na głowę.

### 7. Psy

Nasze pupile przyciągają kleszcze jak magnes. Po kilku godzinach spędzonych na świeżym powietrzu na jednym psie można znaleźć nawet dziesiątki pasożytów. Musisz zdawać sobie sprawę z tego, że gdy chociaż jeden z kleszczy nie wbije się w skórę zwierzęcia, istnieje ryzyko, że dalej będzie szukał miejsca do żerowania, spacerując po futrze. Tym sposobem może przedostać się właśnie na ciebie.

## Kleszcze - o czym jeszcze warto pamiętać?

- Kleszcze mogą być dosłownie wszędzie, ale staraj się unikać miejsc, w których znaleźć je można najczęściej. Są to lasy mieszane z przewagą gatunków liściastych, ich obrzeża, polany, łąki, parki, działki, okolice jezior i rzek. Nie przedzieraj się przez wysokie trawy, nie stój pod drzewami, nie przetrząsaj krzewów. Dorosłe osobniki czyhają na wysokości do 150cm;

- Stosuj środki odstraszające kleszcze. W preparatach tego typu znajdziemy głównie takie substancje jak DEET (N, N-Dietylo-m-tuloamid), ikarydynę oraz IR3535, czyli ester etylowy kwasu 3-(N-acetylo-N-butyl) aminopropionowego. Naturalnym sposobem odstraszania kleszczy są także olejki eteryczne, które rozcieńcza się z wodą. Zaliczamy do nich: olejek eukajputosowy, olejek z mięty pieprzowej, olejek goździkowy czy olejek z drzewa herbacianego;

- Zachowaj czujność podczas przebywania na zewnątrz, a po powrocie do domu z uwagą obejrzyj całe ciało. Jeśli znajdziesz kleszcza, działaj. Ważne jest jak najszybsze pozbycie się osobnika ze skóry. Co dalej? Jakie testy wykonać?

## Borelioza: Jakie badania wykonać po ugryzieniu przez kleszcza?

Borelioza to podstępna choroba przenoszona przez kleszcze, które są nosicielami bakterii *Borrelia burgdorferi*. Nie każde ugryzienie kleszcza musi oznaczać boreliozę, ale każde powinno wzbudzić twoją czujność. Jeśli wystąpił u Ciebie rumień wędrujący, to znak, że doszło do zakażenia. Tylko, że objaw w postaci rumienia nie dotyczy wszystkich przypadków. Dlatego po ugryzieniu przez kleszcza - w celu diagnozowania boreliozy - wykonuje się badanie krwi, które wykryje obecność specyficznych przeciwciał w organizmie. Cena badania na boreliozę oraz inne choroby odkleszczowe waha się od kilkudziesięciu do nawet kilkuset złotych.

## Objawy boreliozy a rumień wędrujący

Pewność, że w organizmie rozwija się borelioza (zwana także krętkowicą kleszczową lub chorobą z Lyme), zyskujemy, gdy na skórze pojawia się rumień wędrujący. Następuje to we wczesnym stadium boreliozy, w miejscu, w którym kleszcz wgrzył się w skórę.

Rumień wędrujący w całości wypełniony jest wysypką, ale może zmieniać swoją postać, tzn. wędrować - zmianie ulega wtedy jego kształt czy barwa, charakterystyczna zmiana na skórze może również zanikać. Rumień wędrujący zauważysz średnio siedem dni po ugryzieniu przez kleszcza, ale pojawić się on może nawet i miesiąc po zdarzeniu.

Objawy boreliozy są także mniej specyficzne, dlatego eksperci apelują, by zgłaszać się po każdym kontakcie z kleszczem (rumień wędrujący pojawia się jedynie w 30-50 proc. przypadków).

## Niespecyficzne objawy boreliozy

Po zakażeniu bakterią *Borrelia burgdorferi*, ale najczęściej kilka tygodni po ukąszeniu przez kleszcza, wystąpić mogą objawy typowe np. dla grypy: gorączka, bóle głowy, stawów czy dreszcze. U niektórych chorych na boreliozę z czasem pojawiają się też problemy neurologiczne - np. zaburzenia pamięci, czy też problemy ze strony układu krążenia, które mogą przybrać poważną postać.

Najskuteczniejszym i najbardziej wiarygodnym badaniem na boreliozę jest badanie dwuetapowe, a dokładniej - oznaczenie przeciwciał swoistych dla antygenów krętka *Borrelia* w surowicy krwi. Wcześniej wykryta borelioza jest chorobą całkowicie wyleczalną.

## Badanie na boreliozę. Test ELISA i test Western Blot

Badanie krwi w kierunku boreliozy polega na wykryciu przeciwciał anty-*Borrelia* w klasie borelioza IgM oraz borelioza IgG. Laboratoryjna diagnostyka, zgodnie z zaleceniami Polskiego Towarzystwa Epidemiologów i Lekarzy Chorób Zakaźnych, przewiduje najpierw wykonanie testu ELISA borelioza, a następnie testu Western Blot borelioza.

Test ELISA borelioza to test immunoenzymatyczny lub immunoenzymosorpcyjny, wysokoczuły. Jeśli wynik testu w obu klasach będzie ujemny, to prawdopodobieństwo wystąpienia boreliozy u pacjenta jest bardzo małe.

By wykluczyć lub też potwierdzić wystąpienie boreliozy (zdarza się, że test ELISA daje fałszywy wynik) wykonuje się test Western Blot. Wynik dodatni w teście Western Blot świadczy o tym, że pacjent zetknął się z krętkiem *Borrelia*. To najczęściej podstawa do wdrożenia antybiotykoterapii. Badanie metodą Western Blot warto kilkakrotnie powtarzać.

Test ELISA i test Western Blot to metody, które wzajemnie się uzupełniają i w takiej też kolejności powinny być wykonywane - bez pominięcia któregoś z testów.

## Jak przygotować się do badania na boreliozę?

By wykonać badanie na boreliozę, należy odczekać minimum cztery tygodnie od ukąszenia przez kleszcza - jeśli na badanie udamy się wcześniej, możemy otrzymać wynik fałszywie negatywny. W tym miejscu chodzi o tzw. okno serologiczne, czyli okres od początku infekcji do wytworzenia przez organizm wykrywalnych przeciwciał. W przypadku boreliozy trwa to właśnie średnio miesiąc. Przyjmuje się, że test na boreliozę można wykonać po 4-6 tygodniach od ukąszenia przez kleszcza.

Wybieraj laboratoria diagnostyczne, które stosują testy na boreliozę najwyższej jakości. Rekomendowane metody to test ELISA i test Western Blot, z kolei nie poleca się badań PCR, LTT, CD54 czy sprawdzania antygenów w moczu.

Zgłaszając się na test w celu zdiagnozowania boreliozy, najlepiej rano, warto być wyspanym i wypoczętym. Nie trzeba przychodzić na czczo.



# „PODLASIE”

Polski Sklep Spożywczy

Duży wybór ciast własnej  
produkcji,  
Swojskie wędliny własnego  
wyrobu,  
Ryby matołne,  
Wyśmienita garmazeria,  
Katering, serwis oraz dania  
na wynos,  
Pieczone świniaki,  
Oraz wiele innych  
smakotyków po super  
konkurencyjnych cenach.



188 High St., New Britain, CT 06051  
(860) 357-3051



**ALICJA DELI**  
European Food Market

786 Enfield St, Enfield CT | 860-299-6734

POSZUKUJEMY OSÓB  
DO PRACY W SKLEPIE

OTWARCIE NA  
POZATKU  
WRZESNIA

PRODUKTY Z POLSKI  
BARDZO DUZY WYBOR  
WEDLIN, SEROW I CIAST

**ALICJA DELI**  
European Food Market

COMING  
SOON

**POLISH  
HELPING  
HANDS** LLC



15 New Britain Ave, Unionville, CT06085

**Tel. 860-404-0499**

**Przyjdź do nas**

Jeżeli pomoc ludziom jest Twoim powołaniem

Zapewniamy bardzo dobre warunki pracy!



**Wethersfield**  
BUILDING SUPPLY

1246 Berlin Turnpike, Wethersfield, CT

**Składnica Materiałów Budowlanych**

Kostka brukowa  
Kamień ozdobny na zewnątrz  
oraz wewnątrz domu  
Cegła  
Bloki kamienne  
Kamień kruszony  
oraz wiele innych materiałów budowlanych  
w super promocyjnych cenach

Pytaj o właściciela Tomka

**860 - 956-8831**



# Polskie Przedszkole

Tiny Owlets Daycare  
Shelton, CT

Przyjmujemy  
dzieci od 1 roku  
życia

## OFERUJEMY:

- Mnóstwo zabaw edukacyjnych
- Program przygotowujący dzieci do pre-k i kindergarten
- Plastykę, muzykę oraz gimnastykę
- 5 posiłków dziennie

ROK  
2021/2022

(347) 393 7877

tingowletsdaycare@gmail.com

**KS INSURANCE**

Agencja Ubezpieczeniowa

11 FIRM UBEZPIECZENIOWYCH  
W JEDNYM MIEJSCU

**Koziura - Szafrński**



Ubezpieczenie na dom



Ubezpieczenie biznesowe



Ubezpieczenie na życie



Ubezpieczenie samochodu

Reprezentując wiele towarzystw ubezpieczeniowych, posiadamy bardzo szeroki wachlarz ofert. Dzięki temu możemy sprostać oczekiwaniom nawet najbardziej wymagającego Klienta

Nasza niezależna agencja istnieje od 1986 roku i posiada licencje 47 stanów.

Specjalizujemy się w ubezpieczeniach: komunikacyjnych, na życie, mieszkaniowych, finansowych i biznesowych

Personel (w pełni licencjonowany) MÓWI PO POLSKU

arthur@ksinsgroup.com    www.ksinsgroup.com    (860) 667 - 2161  
365 Willard Ave Suite 2J Newington, CT 0611



# Pożegnanie ks. Jana Szylara

W niedzielę 12 września parafianie w parafii św. Michała Archaniola w Derby pożegnali ks. Jana Szylara, który po 8 latach swojej duchowej posługi opuszczał Derby przenosząc się do innej parafii.

Po ostatniej w języku polskim mszy św. odprawionej przez ks. Jana, proboszcz parafii w Derby, Rafał Kopystyński wyrażając smutek z rozstania, żegnał się dosyć ciekawymi słowami. „Księżo Janie nie oddawaj mi kluczy na plebanię i do drzwi kościoła. Zatrzymaj je dla siebie i wiedz o tym, że zawsze mile czekamy tutaj na ciebie”.

Następnie nastąpiły krótkie mowy pożegnalne z Koła Różańcowego i od reprezentantów parafii. Uczniowie Polskiej Szkoły Sobotniej im. Bł.Ks.J.Popiełuszki pożegnali swego duchowego opiekuna dzień wcześniej, na sobotniej mszy św. inauguracyjnej nowy rok szkolny. Były wierszyki, ciepłe słowa, kwiaty, chwile wzruszenia, oklaski i gromkie „Sto lat!”



Ks. Jan żegnając się podkreślił swoją wdzięczność Panu Bogu za otrzymane dary podczas swojej pracy duszpasterskiej oraz serdecznie dziękował wszystkim za wspieranie go czynem i modlitwą podczas tej 8-letniej posługi kapłańskiej w Derby.

Po mszy uczestnicy zeszli do sali parafialnej, gdzie przy kawie i ciście kontynuowali bardziej osobiste rozmowy z odchodzącym kapłanem.

Ks. Jak dał się poznać parafianom nie tylko jako głęboko zaangażowany ojciec duchowny, ale również jako doskonały organizator i gospodarz. Wspólnie z parafianami przeprowadził wiele mniejszych czy też większych projektów tak istotnych dla funkcjonowania parafii św. Michała w Derby.

Ks. Jan Szylar przeniesiony został na stanowisko proboszcza do wieloetnicznej parafii św. Stanisława Kostki na Greenpoint, Brooklyn, NY.

K.K.





**ZASTANAWIASZ SIĘ CZY TWOJE OSZCZĘDNOŚCI SĄ BEZPIECZNE W OBLICZU NADCHODZĄCEGO KRYZYSU EKONOMICZNEGO?**

**CO ZROBIĆ Z PLANEM EMERYTALNYM 401K lub IRA?**

**BEZPŁATNA POMOC - ADEKWATNA DO POTRZEB W ZAKRESIE PLANOWANIA FINANSOWEGO PRZED ORAZ NA EMERYTURZE**

**ALEKSANDRA MROZ**  
tel. 860.997.3054

CT LICENSE # 2498328





# Nie rób drugiemu – co tobie niemiłe

Nina Geysztor-Zawirska

Pani Grażyna D. z Mississauga napisała do mnie list: Pani Nino! Spotkał nas niczym niezasłużony afront i oboje z mężem nie potrafimy się z tego otrząsnąć. Mój mąż pracuje w niedużej firmie, w której panuje bardzo swojska, przyjacielska atmosfera. Dlatego byliśmy zdziwieni, kiedy otrzymaliśmy nie ustne, ale pisemne zaproszenie, w którym szef (a zarazem właściciel firmy) wraz z małżonką, zapraszają nas 9-go listopada na uroczysty obchód ich srebrnego wesela. Naprzód byliśmy proszeni do kościoła, gdzie oni odnawiali przysięgę małżeńską, a potem na bankiet, w bardzo wytwornej sali restauracyjnej hotelu Hilton.

W sprawie prezentu, nie znając tutejszych zwyczajów, mój mąż zwrócił się po poradę do swojej kanadyjskiej koleżanki. Ta powiedziała, że można, wraz z kartą okolicznościową, wysłać prezent do ich domu, ale można też przynieść ze sobą na przyjęcie. Najlepiej coś ze srebra, bo to przecież jest ich srebrne wesele. Ładny kryształ też powinien być mile widziany.

Po prezent pojechaliśmy do Toronto, a przy sposobności ja sobie sprawiłam wystrzałową kreację, specjalnie na tę okazję. W kościele były tłumy. Na bankiet przybyliśmy dokładnie o oznaczonej godzinie. Ze ślicznie zapakowanym prezentem, kwiatami i odpowiednią kartą. Jakież było nasze niemiłe zdziwienie, kiedy okazało się, że nie figurujemy na liście zaproszonych gości. Odniosłam wrażenie, że jubilaci byli bardziej zaskoczeni niż zażenowani. A że nie było miejsca dla nas przy ogólnym kolosalnym stole (w formie podkowy), szybko dostawiono jeden mały na boku, gdzie siedzieliśmy sami. Niczym niegrzeczne dzieci w „oślej ławce”.

Po kolacji, przy tańcach i alkoholu, przykre uczucie chwilowo złagodniało, ale nurtująca frustracja pozostała. My nic a nic z tego nie rozumiemy. Jeśli nas nie chcieli, to po co nas zapraszali? A jeśli chcieli, to dlaczego nie przewidziano dla nas miejsc przy ogólnym stole ani wizytówek z nazwiskami? Jak Pani myśli? Czy nas spostonowano? Czy my się mamy czuć obrażeni? Czy ja powinnam porozmawiać z żoną szefa, z którą zawsze byłam w dobrej komitywie? Tylko niech nam Pani nie radzi, aby puścić to w niepamięć, bo my nie potrafimy. Od tygodni walczymy tę sprawę aż do znudzenia. Jeśli było to jakieś celowe zlekceważenie, za Boga nie możemy dojść przyczyny. Co robić i jak się zachować, ażeby sprawę wyjaśnić? Ani mój mąż ani ja nie znosimy niedomówień. Czy Pani może nam coś zasugerować?...

PS. Nikt z obecnych, nawet bliski przyjaciel męża, nigdy tej sprawy nie

skomentował. Tak jakby nic się nie stało, jakby afrontu nie było, a przecież był! Mąż jest tak zdeglustowany, że teraz kombinuje jak się wykręcić z corocznej, biurowej „Christmas Party”....

Mnie się nie wydaje, ażeby to był jakiś afront z premedytacją. Ja się raczej dopatruję niezamierzonego qui pro quo. Proponuję Pani ekspresowe, gruntowne przeczesanie własnej pamięci. Jako, że istnieje bardzo realna możliwość, że to właśnie Państwo zawinili. Że to Państwo popełnili nietakt, a nie Wasi gospodarze. Albowiem w Pani liście (na 3-ch stronach, jakby nie było), chronologicznie opisującym bieg wydarzeń, Pani ani razu nie wspomina o odesłaniu jubilatowi odpowiedzi na ich RSVP. (Po to właśnie dostaliście pisemne zaproszenie a nie ustne.) Nie wiem za tem, jak Pani zareagowała na ten małeńki akronim: „R.S.V.P.”, figurujący u dołu każdego zaproszenia. Akronim, który oznacza, po francusku (jako, że w przeszłości język francuski był językiem używanym przez dyplomację) „repondez s'il vous plait”. Co właśnie znaczy: uprasza się o odpowiedź. Prośby o RSVP nigdy nie wolno zignorować! Obowiązkowo wymaga odpowiedzi.

Jest to sprawa niebagatelna. Arcyważna w stosunkach międzyludzkich. Dobre wychowanie i niepisane prawo dyktuje zastosowanie się do tej prośby. Wyklucza bowiem wiele niezręcznych sytuacji, a choćby właśnie takich jak ta. Od lat obserwuję wśród rodaków to kuriozum, ten towarzyski fenomen i ciągle poszukuję odpowiedzi na to pytanie: dlaczego Polacy mają jakąś taką dziwną awersję do tych czterech liter? Odpowiedź na zaproszenie ma podwójny cel. Abstrahując od obycia i kultury adresata, jest dowodem, że zaproszenie dotarło do właściwych rąk oraz, co najważniejsze, pozwala gospodarzom imprezy poczynić odpowiednie przygotowania.

Jeśli jestem na właściwym tropie i jeśli oni nie otrzymali potwierdzenia o przyjęciu ich zaproszenia, to trudno od nich wymagać, ażeby przewidzieli dla Państwa miejsca i kolację (set menu) w ekskluzywnym lokalu. Przeciwnie, to ONI mieli wszelkie prawo poczuć się rozżaleni. To ani „me” ani „be” z Państwa strony, zostało poczytane jako niema odmowa (ja bym tak to rozumiała). Dlatego nie dziwota, że przy postawieniu ich przed fait accompli, byli zaskoczeni, zażenowani

i pewnie im było równie łyso, jak Państwu.

Każdy, kto urządza imprezę, chce wiedzieć ile osób może się spodziewać. Jeśli ubaw odbywa się w domu to pal sześć. Jadła i napojów zawsze jest podostatkiem (dużo gorzej z krzesłami, talerzami i sztućcami). Ale jeśli wyprawiany jest w lokalu sprawa ma się zupełnie inaczej. Tam trzeba zawrzeć kontrakt prawny. Tam z góry trzeba ułożyć, obstałować i opłacić menu. Ile dań dla jaroszy? Ile dla cukrzyków? Uzgodnić, o której godzinie impreza musi się zakończyć, bez względu na opory rozochoconych gości. Jóóóziu, daj pyska!

A Pani sama, to co? Nie chciałaby wiedzieć ile osób stawi się na Pani kolejne, prozzone urodziny? W jakiej ilości przygotować potrawy, ile sprokurować butelek z alkoholem? Ile kartonów coli? Ile butelek toniku, wody sodowej? Kto pije gin a kto whisky?

Jeżeli moje założenie jest słuszne i Pani tego „RSVP” nie odesłała, to jak oni mieli wiedzieć, że Państwo jednak przybędą? Z jakiej racji mieliby zamawiać dwa ekstra posiłki, ot tak, na wszelki wypadek. Było by to i bezcelowe i nieekonomiczne. W porządnym lokalach podstawowe menu kosztuje dzisiaj co najmniej \$75 (i więcej) na główkę, a to jest nie byle zupa - kiedy gości kupa. Po to właśnie kompletuje się listę biesiadników. Oczywiście, zawsze może się tak zdarzyć, że ktoś nie dojedzie czy zachoruje, ale to jest wówczas vis maior, siła wyższa; tego nie da się przewidzieć.

Powtarzam, na „RSVP” dobre wychowanie nakazuje bezwarunkowo odpowiedzieć. Obojętnie czy akceptujemy czy nie! W pierwszym przypadku piszemy: „dziękujemy za zaproszenie, zjawimy się oboje z prawdziwą przyjemnością”. W drugim przypadku piszemy: „jest nam bardzo przykro, że nie będziemy mogli wziąć udziału w... (urodziny, rocznica, imieniny etc.) ale sercem i myślami będziemy z Wami”. Podanie przyczyny nie jest obowiązkowe. Nie mniej odpisać trzeba, jeśli nie chcemy, aby uznano nas za nieobitych ordynusów.

Może w tym momencie warto wspomnieć też i o drugiej stronie medalu. O tych, którzy zaproszenie wysyłają. Zaproszenia nie wolno wysyłać w ostatniej chwili, kiedy istnieje szansa, że dotrze ono do

adresata zaledwie na parę dni przed anonsowaną imprezą. To również jest niedopuszczalne. (Sprawia wrażenie, że ktoś inny odmówił i teraz zapycha się dziurę). Idealnie powinno znaleźć się w rękach zaproszonego 4 do 6 tygodni przed opiewaną datą. Tak jak, bardzo poprawnie, uczyniła to żona szefa. Takie są wymogi dobrego wychowania, światowej kindersztuby. Tak jak nieznaną prawą, nie jest okolicznością łagodzącą, tak samo nie można tłumaczyć się tym, że w Polsce tego nie praktykowano. Gdyż było by to wierutnym kłamstwem. Świadczyłoby o ignorancji mówiącego i wystawiłoby nam, jako narodowi, świadectwo ubóstwa salonowego.

Nie lubię nikogo namawiać do kłamstw ale czasami cel uświęca środki. W Anglii małe, białe kłamstwa (little white lies) są na porządku dziennym. Serwowane są po to, aby samemu nie „tracić twarzy” lub, aby komuś innemu nie sprawić przykrości. Zatem, jeśli słusznie się domyślam, że Pani tego nieszczęsnego „RSVP” nie odesłała, radzę zaprosić żonę szefa na kawę do eleganckiego lokalu i, w odpowiednim momencie, powiedzieć rozbawionym głosem: „wiesz co? Dopiero dzisiaj poczta zwróciła nam „RSVP” wysłany do ciebie tyle tygodni temu. W pośpiechu, podałam zły adres. Teraz rozumiem, że niechcący sprawiliśmy wam wiele kłopotu, za co bardzo przepraszamy”. Wilk będzie syty a i owca cała. Pani pokaże, że potrafi zachować się comme il faut a ona, jeśli wykret „kupi”, powinna się ucieszyć, że została przeproszona i sytuacja wyjaśniona.

Lecz, jeśli ja się mylę, bo Pani akceptację na czas odesłała, wówczas sprawa będzie wymagała wyjaśnienia na „wyższym szczeblu”. Może mąż powinien zapytać szefa wręcz czy ma do Was jakies pretensje, jakąś zadrę. Może ktoś coś naszczekał? W miejscu pracy bywają zawiści, animozje. Nigdy nic nie wiadomo.

Gdyby to na mnie popadło, zastosowałabym wariant trzeci, (ale Pani on się nie podoba). Ja bym uznała, że jest to musztarda po obiedzie, że „co było a nie jest, nie pisze się w rejestr” i sprawę bym olała. A Pani robi jak uważa, bo tylko Pani wie czy ja się wstrześliłam, czy mam rację. Afront a nieporozumienie są to dwa różne pojęcia. To drugie można leciutko załatwić jednym słowem: pogadajmy.

<b>Maria Nowak Byrne, M.D., F.A.C.S</b>		
<b>Laryngolog, Chirurg Głowy i Szyi</b>		
mówi po polsku przyjmuje dzieci i dorosłych	Southern New England Ear, Nose, Throat and Facial Plastic Surgery Group, LLP (Head & Neck Tumor)	schorzenia i nowotwory głowy i szyi tarczycy alergia i zatoki migdały struny głosowe chrapanie choroby uszów i badanie słuchu aparaty słuchowe usuwa skazy i narosty skóry
One Long Wharf Dr Suite 302 New Haven, CT 06511 Tel.: (203) 777 - 1932	497 Main Street Ansonia, CT 06401 Tel.: (203) 734 - 9291	299 Washington Ave. Hamden, CT 06518 Tel.: (203) 288 - 3288



## BUKSA JAK LEWANDOWSKI. TAKI GOL TO NIEZWYKŁE OSIĄGNIĘCIE

Adam Buksa pięknym strzałem głową dał Polsce gola na 2-1 w meczu z Albanią. Napastnik strzelił gola w swoim debiucie w reprezentacji Polski i to w meczu eliminacyjnym. Taka sztuka udała się też wcześniej m.in. Robertowi Lewandowskiemu w meczu San Marino - Polska, a w tych eliminacjach Karolowi Świdierskiemu w spotkaniu z Andorą.

Polska pierwszą połowę meczu z Albanią kończyła wynikiem 2-1 dzięki fantastycznemu strzałowi głową Adama Buksa. Po strzale głową napastnika amerykańskiego New England Revolution, piłka odbiła się jeszcze od słupka i wpadła do bramki obok bezradnego bramkarza reprezentacji Albanii.

Polska - Albania. Adam Buksa z golem w debiucie jak Robert Lewandowski

Pierwszego gola dla Polski przeciw Albanii - również strzałem głową - zdobył Robert Lewandowski. To, co łączy od teraz Adama Buksa i Roberta Lewandowskiego - oprócz wpisania się na listę strzelców w meczu Polska - Albania - to fakt strzeleniu gola w swoim debiucie w reprezentacji Polski. Na dodatek, mówimy tu o zdobyciu bramki w reprezentacyjnym debiucie w meczu o stawkę. Robert Lewandowski właśnie z golem na koncie zakończył przeciw swój pierwszy mecz w reprezentacji Polski w San Marino, we wrześniu 2008 roku. Gola w debiucie w reprezentacji Polski w meczu o stawkę ma też inny reprezentant Polski powoływany przez Paulo Souse - Karol Świdierski. On zdobył bramkę w marcu w spotkaniu Polska - Andora.

W ostatnich dwudziestu latach, gola w debiucie w reprezentacji Polski w meczu o punkty zdobywali też Lukasz Garguła (Polska - Finlandia 1-3) i Radosław Matusiak (Polska - Serbia 1-1). Koledzy z GKS Belchatów świetnie rozpoczynali swoją przygodę z kadrą Leo Beenhakera jesienią 2006 roku.

Adam Buksa jest 73. reprezentantem Polski z golem w debiucie. W tym gronie są też m.in. Włodzimierz Lubański, Dariusz Dziekanowski i Emmanuel Olisadebe.

Adam Buksa - z Krakowa, przez Lechię, Zagłębie i Pogoń do USA

Adam Buksa ma 25 lat, urodził się w Krakowie, a w czasach juniorskich trenował w Wisle, Hutniku i Garbarni. Po sezonie w drużynie młodzieżowej włoskiej Novary Calcio, wrócił do Polski i jako 18-latek zadebiutował w Ekstraklasie w barwach Lechii Gdańsk. Właśnie dla Lechii, w swoim drugim sezonie (2015/2016), zdobył swojego pierwszego ligowego gola, przeciw Pogoni Szczecin. Jego kolejnym klubem było Zagłębie Lubin (30 meczów i 4 gole w Ekstraklasie przez 1,5 roku), z którego przeszedł do Pogoni Szczecin. Przez dwa lata w Pogoni zagrał 52 mecze w Ekstraklasie i strzelił 22 gole. Ze Szczecina wyjechał do amerykańskiej MLS, do New England Revolution, gdzie już ma na koncie 50 meczów i 17 goli.

## WYGRANA Z SAN MARINO. DUBLET „LEWEGO” I HAT-TRICK ADAMA BUKSY

W kolejnym meczu eliminacji mistrzostw świata reprezentacja Polski wygrała 7:1 z San Marino. Cztery trafienia białoczerwoni zanotowali w pierwszej połowie - wynik otworzył Robert Lewandowski, bramkę dołożył Karol Świdierski, później ponownie do siatki trafił „Lewy” i przed końcem gola zaliczył Karol Linetty. Tuż po wznowieniu

drugiej odsłony trafienie honorowe zanotowali gospodarze, a hat-tricka zaliczył Adam Buksa. Po pięciu meczach eliminacji mistrzostw świata Polska zajmuje pozycję wicelidera w grupie I. W kolejnym spotkaniu piłkarze Paulo Souse zagrają z Anglią na PGE Narodowym w Warszawie.

Pierwszy strzał w światło bramki San Marino został oddany już po kilkudziesięciu sekundach. Uderzał Robert Lewandowski, jednak jego próba została zablokowana przez defensywę gospodarzy i skończyło się tylko na rzucie rożnym. Chwilę później kapitan reprezentacji Polski otworzył rezultat meczu, a asystował mu głową Karol Linetty. Trafienie „Lewego” było jeszcze sprawdzane przez VAR, ale ostatecznie uznano, że gol został strzelony prawidłowo. Kolejne minuty spotkania to próba wyjścia San Marino z własnej połowy, ale szybko kończyło się przejęciem piłki przez białoczerwonych i gra toczona była na polowie gospodarzy.

W 12. minucie gospodarzom udało się wywalczyć rzut rożny, a potem kolejny, ale nie musiał interweniować Wojciech Szczęsny. Przed pierwszym kwadransem uderzał ponownie Robert Lewandowski, ale niecelnie. W 15. minucie spotkania wynik podwyższył Karol Świdierski, który wykorzystał zagranie Tymoteusza Puchacza. Kolejne trafienie Robert Lewandowski zanotował w 21. minucie. Do „Lewego” podawał Karol Świdierski, a kapitan reprezentacji Polski z bliskiej odległości skierował piłkę do siatki San Marino. Ponownie potrzebna była pomoc VAR, ale bramka została zdobyta zgodnie z przepisami. Przed przerwą białoczerwoni strzelili czwartego gola, a jego autorem był Karol Linetty. Polacy byli jeszcze piątego gola, ale Karola Świdierskiego pewnie zatrzymał golkeeper San Marino. Próbowal też Tymoteusz Puchacz, ale piłka odbiła się od słupka.

W drugiej połowie trener Souse zdecydował się na trzy zmiany. Roberta Lewandowskiego zastąpił Adam Buksa, za Wojciecha Szczęsnego wszedł Lukasz Skorupski, a za Jakuba Modera wystąpił Bartosz Slisz. Odważnie zaczęli grać gospodarze, a w 48. minucie po błędzie polskiej defensywy San Marino oddało pierwszy celny strzał na bramkę Lukasa Skorupskiego i piłka znalazła się w siatce. Autorem trafienia dla gospodarzy był Nicola Nanni. Za straconego gola próbowali zrehabilitować się Polacy, ale brakowało im klarownej sytuacji. W 60. minucie po rozegraniu rzutu rożnego futbolówkę do bramki posłał Karol Linetty, ale gol nie został uznany, gdyż był na pozycji spalonej. Piąte trafienie Polakom udało się zanotować w 68. minucie, a bramkarza pokonał

Adam Buksa, któremu asystował Michał Helik. W doliczonym czasie gry padły jeszcze dwie bramki dla reprezentacji Polski, a hat-tricka zanotował Adam Buksa i spotkanie zakończyło się wynikiem 7:1. Dla reprezentacji Polski.

Zanim reprezentacja Polski wyszła na murawę stadionu w San Marino, zakończyły się dwa mecze eliminacji mistrzostw świata w naszej grupie. Anglicy byli skuteczni w spotkaniu z Andorą i wygrali 4:0 (podkreślić należy, że „Synowie Albionu” wystąpili w rezerwowym składzie). Mocno sytuację w naszej grupie skomplikowali sobie Węgrzy, którzy przegrali na wyjeździe z Albanią 0:1 - decydujące trafienie w końcówce spotkania zanotował Armando Broja. Po pięciu rozegranych spotkaniach białoczerwoni są liderem grupy, a kolejnym rywalem piłkarzy Paulo Souse będą Anglicy, z którymi Polska zagra w środę na PGE Narodowym w Warszawie.

## WIELKIE EMOCJE I REMIS POLSKI Z ANGIĄ

Magia PGE Narodowego znów zadziałała! Polacy zremisowali z Anglią 1:1, strzelając gola na wagę remisu w doliczonym czasie. Bramkę po podaniu Roberta Lewandowskiego zdobył rezerwowo Damian Szymański. To trzeci w historii remis Polaków z Anglią w meczach rozgrywanych w Warszawie.

Do widoku wypełnionego po brzegi PGE Narodowego, kibiców przydanych w białoczerwone barwy, kilkudziesięciu tysięcy powiewających flag, które sprawiły wrażenie jakby stadion w Warszawie falował, złączyliśmy się przyzwyczajai, choć w ostatnich miesiącach z powodu sytuacji pandemicznej takie obrazki nie były możliwe. Niemniej za każdym razem taka wzniosła atmosfera mówi, że za chwilę rozpocznie się tutaj piłkarskie święto. Tym większe było one w środowy wieczór, gdyż po drugiej stronie boiska byli Anglicy, czyli rywal, przeciwko któremu mecze białoczerwonych mają stałe miejsce w historii. Chociaż jest to historia niezbyt dobra dla Polaków to spotkania z Anglią zawsze elektryzują kibiców.

Trwałym miejscem w tej historii chciałby napisać bijący wszelkie rekordy Robert Lewandowski, który nie miał jeszcze okazji cieszyć się z gola strzelonego Anglikom. Smak bramki zdobytej z Anglią zna za

to Jakub Moder, regularnie ostatnio pojawiający się w pierwszym składzie reprezentacji Polski. W siedmiu z jedenastu ostatnich meczów kadry Moder grał w podstawowym składzie. W środę też pojawił się na placu od pierwszych minut.

Były pomocnik Lecha Poznań był jednym z nielicznych Polaków, który trafił do siatki na legendarnym Wembley i został czwartym Polakiem z bramką w starciu z Anglikami po Kamilu Gliku (2012), Tomaszu Frankowskim (2005) oraz Macieju Żurawskim (2004) w XXI wieku. A w Warszawie w meczach przeciwko Anglii gola wcześniej strzelił tylko Kamil Glik. W ogóle to było trzecie starcie angielsko-polskie w stolicy Polski. Żadnego z dwóch wcześniejszych nie przegraliśmy, co dawało powody do optymizmu przed środą.

O resztę mieli zadbać piłkarze. - To wyzwanie, ale dzięki takim meczom możemy być jeszcze lepsi. Nie będziemy czekać na naszych przeciwników. Zamierzamy wywierać presję, grać blisko bramki. Wiemy, że Anglicy mają zawodników bardzo szybkich i musimy być w wysokiej formie, żeby ich zatrzymać - mówił selekcjoner białoczerwonych Paulo Souse, który chciał zaskoczyć Anglików personalnymi wyborami. Postanowił, że trójkę środkowych obrońców tworzyć będą od prawej: Paweł Dawidowicz, Kamil Glik oraz Jan Bednarek. Dawidowicz rozgrywał szósty mecz w reprezentacji Polski, a drugi w podstawowym składzie. Wielka odpowiedzialność spoczywała również na barkach grającego ósmy raz w kadrze Tymoteusza Puchacza. Puchacz po raz szósty dostał szansę w wyjściowej jedenastce - wszystkie te mecze miały miejsce za kadencji trenera Paulo Souse.

W ataku Roberta Lewandowskiego wspierał bohater wrześniowego zgrupowania Adam Buksa, strzelec czterech goli w spotkaniach z Albanią (1) oraz San Marino (3).

Lewandowski od pierwszych minut był bardzo aktywny. Naciskał obrońców reprezentacji Anglii, czekał na ich błąd, wywierał presję, doskakiwał do rywala, byle jak najszybciej odzyskać piłkę. Dobrze układała się jego współpraca z Grzegorzem Krychowiakiem. Pierwszy strzał na bramkę oddał Puchacz, uderzył z pierwszej piłki i trafił w jednego z rywali.

Białoczerwoni dobrze weszli w spotkanie. Byli bardzo agresywni w odbiorze, mieli więcej z gry niż Anglicy. Co ważniejsze, stwarzali więcej sytuacji. Umiejętnie odcinali Anglików od podań. Nie zostawiali im dużo miejsca w środkowej strefie. W 14. minucie Polacy przeprowadzili akcję z wymianą kilku podań, zanyskał ją Moder, który

## Nie odnawiaj obecnej POLISY, zanim nie sprawdzisz naszej oferty!!!

Reprezentujemy Ubezpieczalnie:

Travelers  
Metropolitan  
Safeco  
National Grange Mutual  
Progressive  
Kemper  
National General Formerly Tower  
Dairyland  
Foremost  
American Modern  
Quincy

★ Posiadamy SUPER ceny dla młodych kierowców  
★ Nazbierałeś mandatów i szukasz taniego UBEZPIECZENIA?  
★ Skontaktuj się z nami  
★ Jesteśmy w stanie uaktywnić POLISĘ przez telefon

**m**  
GROUP



Posiadamy również atrakcyjne ceny polis na:

DOMY JEDNORODZINNE I WIELORODZINNE, BIZNESY ORAZ ŻYCIE

15 LAT doświadczenia w ubezpieczeniach

Barbara - 203-301-0555, cell: 203 515 5709

www.mgroupnow.com BasiaMrozik@optonline.net



Barbara Mrozik

NOWA LOKALIZACJA → 244 BRIDGEPORT AVE, MILFORD, CT 06460  
Duży parking z tyłu budynku



jednak wstrzelił piłkę w ręce Jordana Pickforda. Kilka minut później znów zapachniało golem dla Polski. Lewą stroną pognął Puchacz, wrzucił w pole kame, tam próbującego dobrać do piłki Bukkę uprzedził Harry Maguire. Było bardzo blisko!

Okazję miał też Lewandowski, który dostał dobrą piłkę z głębi pola, lecz nie zdołał czysto uderzyć i piłka trafiła w ręce Pickforda. Potem na strzał z dystansu zdecydował się Moder. Z kolei presja „Lewego” spowodowała, że Maguire musiał ratować się wybiciem piłki na aut. Właśnie agresywna gra okazała się kluczem do przeciwstawienia się Anglikom – wytrącenia im argumentów piłkarskich.

Białoczerwoni byli lepszą drużyną w pierwszej połowie. Dość powiedzieć, że podopieczni Paulo Sousy oddali dwa celne strzały, przy ani jednym Anglików. Groźniej pod bramką Wojciecha Szczęsnego zrobiło się dopiero w końcowych minutach przed zmianą stron.

W drugiej połowie Anglicy podkręcili tempo. Polacy zostali zamknięci na własnej połowie, wicemistrzowie Europy szukali okazji akcjami na skrzydle, zwłaszcza na lewym. Coraz groźniejszy był Raheem Sterling. Gdy miał piłkę trudno mu było ją odebrać, pojedynczymi akcjami robił różnicę w ofensywie, zyskiwał przestrzeń. W 66. minucie na pojedynczy zryw odważył się Puchacz. Ustawiony na lewym wahadle zawodnik wpadł w pole kame i niecelnie uderzył.

Kolejną akcję polski zespół przeprowadził po dobrym zachowaniu Karola Świderskiego. Świdzki zagrał w kierunku Lewandowskiego, ten uderzył w środek bramki.

Co nie udało się Polakom, udało się Anglikom. Chwilę po sytuacji „Lewego” z dystansu przyszedł Harry Kane, czym zaskoczył Wojciecha Szczęsnego, który nie zdążył z interwencją.

Sam Świdzki omal nie wykorzystał w końcówce meczu błędu Pickforda. Bramkarz Anglii nabił

piłkę o polskiego napastnika, ale w ostatniej chwili naprawił swój błąd. W 89. minucie z piłką zabrał się „Lewy”, zszedł do środka i uderzył nad poprzeczką. Ale doczekaliśmy się wyrównania. W doliczonym czasie gry świetnie zachował się Lewandowski, znakomicie strzelił wprowadzony po przerwie Damian Szymański. Podcinka – strzał głową i gol na 1:1!

Tradycji stało się zadość Trzeci mecz z Anglią w Warszawie i trzeci remis. W 1999 roku biało-czerwoni zremisowali na Łazienkowskiej 0:0, w 2012 zaś 1:1 po голу Kamila Gлика.

Anglia jest piątym rywalem z pierwszej „20” rankingu FIFA, którym biało-czerwoni odebrali punkty na PGE Narodowym. Jesienią 2014 roku ograli tutaj Niemców, pokonali też Danię 3:2. Dwukrotnie zremisowali z Anglią, Portugalia (0:0, 2012) oraz Urugwajem (0:0, 2017).

Natomiast Szymański został właśnie szóstym strzelcem gola dla Polski przeciwko Anglii po 2000 roku. Polacy z kolei nie przegrali na stadionie w Warszawie od 2013 roku! Zatem twierdza wciąż niezdołana!

## JAK BĘDĄ WYGLĄDAĆ BARAŻE O AWANS NA MUNDIAŁ?

**Reprezentacja Polski na cztery kolejki przed końcem eliminacji mistrzostw świata zajmuje w swojej grupie trzecie miejsce, tracąc do liderującej Anglii pięć punktów. Nasz zespół wciąż ma spore szanse na awans, choć o wywalczenie pierwszej lokaty może być ciężko. Z kim mógłby rywalizować w barażach? Okazuje się, że bój może być tam trudniejszy, niż w fazie grupowej.**

Polacy znajdują się na trzeciej pozycji i tracą punkt

do drugiej Albanii, która jednak rozegrała już dwa spotkania z outsiderem, San Marino. Nasza kadra ma przed sobą jeszcze wyjazdowe starcia z Albanią i Andorą oraz „domowe” pojedynki z Węgrami oraz San Marino.

Matematycznie szanse na pierwsze miejsce i wyprzedzenie Anglii wciąż istnieją, lecz trzeba uczciwie przyznać, że nie są zbyt duże. Bardzo realna wydaje się jednak druga lokata, dająca przepustkę do baraży. Z kim mogliby zagrać w nich Polacy?

## EI. MŚ 2022 - formuła baraży

W barażach o awans zagra łącznie 12 zespołów - dziesięć ekip, które zajmą w grupach eliminacyjnych drugie miejsca oraz dwie drużyny, które wygrały swoje grupy Ligi Narodów, lecz nie wywalczyły przepustki na MŚ lub miejsca w barażach poprzez fazę grupową eliminacji. Walka toczyć będzie się o trzy miejsca, w dwóch rundach.

W tym momencie trudno przewidywać, kto dokładnie może zagrać w barażach. W grupie A o pierwsze miejsce bój toczą Portugalia i Serbia i wielce prawdopodobnym jest, że będzie to jedna z tych ekip. W innych grupach mogą to być chociażby Szwecja, Grecja, Kosowo (B), Szwajcaria, Irlandia Północna (C), Ukraina, Finlandia, Bośnia i Hercegowina (D), Czechy, Walia (E), Szkocja, Izrael (F), Norwegia, Turcja (G) czy Rosja lub Chorwacja (H). To wciąż jednak wyłącznie założenia, oparte na aktualnej sytuacji w grupach - wciąż wiele może się zmienić.

Sześć najlepszych ekip w eliminacjach będzie rozstawionych w pierwszej rundzie baraży. Co warto odnotować, w obu ich rundach rozegrane zostanie tylko jedno spotkanie.

Na podstawie: PZPN, informacje własne  
Andrzej Więciorkowski

## Parada Pułaskiego, Nowy Jork, 3 października

Chociaż organizatorzy tegorocznej parady nie spodziewają się tak dużej frekwencji jak w latach poprzednich, to jednak podkreślają, że Parada Pułaskiego się odbędzie zgodnie z wcześniejszym planem. Organizatorzy podkreślają, że pomimo obecnej nieustannie zmieniającej się sytuacji sanitarnej w mieście Nowy Jork na pewno znajdą się zwolennicy tego radosnego spotkania i świętowania w polonijnym gronie.

Jak wiemy władze miasta Nowy Jork wydały pozwolenie na tegoroczną paradę, burmistrz miasta podkreśla, że decyzję o zorganizowaniu lub odwołaniu zaplanowanych wydarzeń w mieście leżą w gestii organizatorów, a nie władz miasta.

Należy to już do tradycji od wielu lat, że swój kontyngent wystawiają rodacy ze Stamford i okolic. Stan Connecticut maszerować będzie po New Jersey ale przed Nowym Jorkiem. O 10 rano odprawiona będzie msza św, a następnie uczestnicy autobusami udadzą się na 5 Aleję w Nowym Jorku. Informacje odnośnie kontyngentu ze Stamford można zasięgnąć u pań:

**Halina Szeligowska –  
203-451-4481  
Danuta Srokowska –  
203-536-4787**

Już od ponad 100 lat pracownicy

**NEW BRITAIN MEMORIAL  
SAGARINO FUNERAL HOME**

wspierają i wspomagają rodziny w tych trudnych chwilach

wszyscy wiemy, że tracąc kogoś bliskiego jesteśmy pogrążeni w bólu i żałobie i jest to dla nas ogromnie trudny okres, ale też wiemy, że możecie liczyć na naszą pomocną dłoń w tych trudnych dla was chwilach

NASI PRACOWNICY SĄ DO WASZEJ DYSPOZYCJI SIEDEM DNI W TYGODNIU

chcemy was również zapewnić, że nawet po pogrzebie nie opuścimy was w waszej samotności

**JESTEŚMY PO PROSTU DLA WAS**

**444 FARMINGTON AVE., NEW BRITAIN, CT 06053**

**TEL. (860) 229-0444**



Poznaj naszego najnowszego pracownika, Daniela Pawilcza. Daniel mówi po polsku, a on może ci pomóc przy zakupie wszystkich naszych pojazdów!

Zadzwoń dziś  
(203) 878-7401  
470 Boston Post Road  
Milford, CT 06460

Zły kredyt? Bez obaw, Daniel może pomóc!

**500 \$ zniżki na kupon na wymianę**



## Wiersze Kazimierza



nie ma miejsca na wyrost.  
Sporocone myśli  
wymiała każdy  
sumienny  
dozorca.  
I choć bywają dni  
pełne od targów,  
rzadko pył  
osiąga wysokość  
wzroku,  
bo dłonie małych  
miasteczek,  
palcami ulic  
wczepione mocno  
w zieleni  
przeszklonych pól.

### Kołysanka

Do szpiku kości  
tchnę przejęty  
barwą,  
od której liść się plami.  
Żółć mi zalewa umysł tępy  
i sen mój  
ciągle nie wyspany.  
Rozkołysany w pajęczynie,  
z boku na bok odkładam chandrę.  
Czekam,  
aż wiosło łódź opłynie,  
a palec  
skruszy ciszy wargę.  
Czekam,  
aż piołun smak goryczy  
utopi w szkle chrzczonego wina,  
a potem  
może spadać gwiazda  
i tęcza barwny łuk napinać.

### W małych miasteczkach

W małych miasteczkach

### Doprawdy?

Poczuł się dość nieswojo,  
bicz – też na siebie – upłótszy  
reguła: „im więcej osiągnąć,  
owocem życiorys krótszy!”

### Optymalnie

Dwoistości się nie boję:  
w: – ty masz rację, ja wiem swoje.  
Wszystkowinni  
Cokolwiek to znaczy  
- czy powinno znaczyć? –  
część z nas [...]

### Niewykluczone

Brak nadziei nie pozbawia złudzeń,  
niedosyt to przecież nie głód,  
gdy przy dobru ktoś wspomni o  
cudzie,  
nie zaprzeczaj. Bo to czasem cud.

## Wiersze Pawła Szałaja

### ODA DO BRODY

Brodo moja nadobna ty jesteś jak zdrowie  
Wyrosłaś mi dostojnie tóż przy samej  
głowie  
I klasycznym zarysem zdobisz me  
oblicze  
Czyniąc je szlachetniejsze bardziej  
tajemnicze

Puchem mi wyskoczyłaś zdobiąc  
wargę górną  
Tak zaczęłaś po spoju naszą młodość  
durną  
To wtedy nas przez ciebie wylano ze  
szkoły  
Kiedy o bratniej armii mówiłaś  
pierdoły

Jesteś przy mnie tak długo aż trudno  
uwierzyć  
Ile ze mną przeżyłaś ni zliczyć ni  
zmierzyć  
Tak często mnie wkurzałaś oporna  
gadzińo  
W różne strony sterczącą niesforną  
szczecina

Ileż czarnej pomady musiałem  
nakładać  
Jak formować przecinać nawet szkoda  
gadź  
Byłaś krnąbrna - przyznaję ale warto  
było  
Panny na ciebie brały tylko sie  
kurzyło

A pamiętasz tą dziunię z piegami na  
nosie  
Która czołem zaryła w musztardowym  
sosie  
Ona sobie zrobiła z ciebie wycieraczkę  
Wszyscy w koło się śmiali - chora na  
żółtaczkę

Potem trochę zmadrzałaś ja też  
doroślałem  
Gdy na Placu w Warszawie Posłańca  
witałem  
I ducha co nam przywiózł wzięliśmy  
za swego  
A potem nas zamknęli grudnia  
trzynastego

Czy pamiętasza SB-ka co tobą  
tarmosił  
Potem mi wymawiałaś żem w pokorze  
znosił  
Ale gdy do współpracy namawiał  
daremnie  
Odmówiłem – tyś dumna wtedy była  
ze mnie

Ech brodo przyjaciółko to się już nie  
wróci  
Lecz czy z tego powodu należy się  
smucić  
Przeżyliśmy Stalina Gierka i Gomułkę  
Przeżyjemy Donalda – ja z tobą na  
spółkę

Jednego tylko trochę boje się ma  
bródko  
Że fryzjer cię przycina chyba zbyt za  
krótko  
A w dodatku używa krawieckie nożyce  
Niby żeń golibroda lecz strzyże jak  
hycel

Nie chcę też abys z wiekiem kolory  
zmieniając  
Zrudziała mi szkaradnie jak nie  
przymierzając  
Jeden co to mu Polska nienormalna  
bywa  
Lepiej byś mi wypadła lub stała się  
siwa

## Maluszewski Law LLC

**Attorney Katarzyna Maluszewski**  
785 Farmington Avenue  
Kensington, CT 06037  
telefon (860) 225-8447

**Katarzyna Maluszewski** *adwokat z wieloletnim doświadczeniem, bardzo skuteczna szczególnie w sprawach rodzinnych. Pomoc z zachowaniem najwyższych standardów zawodowej staranności.*

### Nasza specjalizacja:

- \* **rozwoły**
- \* **sprawy rodzinne**
- \* **prawo do opieki nad dzieckiem**
- \* **alimenty**

***mówi po polsku***

### Oprócz tego:

obrażenia cielesne  
przekroczenia drogowe  
jazda pod wpływem alkoholu  
sprawy kryminalne  
spadki  
kupno i sprzedaż nieruchomości

## Dentystka

Dorota Brynda-Hansen, DDS  
**rozmawia po polsku**

### leczenie dzieci i dorosłych

AKCEPTUJEMY WIĘKSZOŚĆ UBEZPIECZEŃ

bezpłatny przegląd  
zębów i konsultacja  
dla nowych pacjentów

zniżka dla emerytów

**tel. 203-795-0330**

**Orange Dental Group**

472 Boston Post Rd suite 5, Orange, CT 06477





Jasiu pyta się ojca:

- Tato, po co oni biegają?
- Pierwszy na mecie dostanie nagrodę.
- No to po co ta reszta biegnie?

\*\*\*

Przychodzi facet do lekarza :

- Panie doktorze ja zewsząd słysze sprzeczne polecenia.

Czy ja jestem opętany ?

- Nie. Jest Pan po prostu żonaty...

\*\*\*

Sąd.

- Oskarżony! Imię?
- Marian.
- Nazwisko?
- Jest-Niewinny. Właśnie sobie zmienilem Wysoki Sądzie. Przed rozprawą...
- Proszę zaprotokołować. Marian Jest-Niewinny...
- Dziękuję Wysoki Sądzie... to ja już sobie pójdę.

\*\*\*

W nocy pijak trzyma się latarni. Podchodzi do niego patrol i policjanci pytają:

- Co tu obywatel robi?
- Przyszedłem do kolegi.
- Przecież tu nikogo nie ma.
- Jak to nie ma?! Przecież się świecił!

\*\*\*

Jeden kolega mówi do drugiego:

- Ja to przy piwie często myślę o żonie.
- A ja to przy żonie często myślę o piwie.

\*\*\*

Maż siedzi w pokoju przy komputerze, wpisuje w Google:

„Jak rozpoznać, czy moja żona to wiedźma?”

Nagle słyszy z kuchni głos żony:

- A nie możesz mnie zapytać wprost?!...

\*\*\*

- Halo, Leszek, gdzie jesteś?

- W więzieniu.
- Co się stało?!
- Nic. Rodzice wyjechali i prosili, żebym z bratem posiedział.

\*\*\*

- Pogotowie, w czym mogę pomóc?

- Stukłem palec u ręki.
- I dlatego wzywa pan karetkę?
- Nie, do żony. Mogła się nie śmiać.

\*\*\*

Mażonkowie przy lampce wina w kawiarni intymnie gawędzą. W pewnej chwili do mężczyzny podchodzi młoda kobieta, całuje Go w usta i odchodzi.

- Kto to? - pyta zaniepokojona żona.
- Oj daj spokój! - odpowiada maż. Wiesz ile się będę musiał nagimnastykować, żeby Jej jutro wyjaśnić kim Ty jesteś?

\*\*\*

Żona do męża:

- No to odchodzę.
- To super.
- Nie trafisz na drugą taką jak ja.
- I ta nadzieja pozwala mi żyć...

\*\*\*

Rozmawia dwóch kolegów:

- Od sześciu lat codziennie rano wybieram się pobiegać.
- Chciałbym mieć Twoją kondycję.
- No nie wiem, codziennie rano tylko się wybieram...

## Dla Milusińskich

### Dla łakomczuchów



Oto krzyżówka dla łakomczuchów. Spróbuj odgadnąć nazwy wszystkich narysowanych łakoci. Potem wpisz je do diagramu, a na koniec odszukaj rozwiązanie złożone z ponumerowanych liter.



\*\*\*

W szkole:

- Jasiu, podesz do tablicy.
- Nie mogę.
- A dlaczego nie możesz?
- Bo się modlę!
- A o co się modlisz?
- O to, żeby mnie Pani nie wzięła do tablicy!

\*\*\*

Rozmawia dwóch kolegów:

- Moja kobieta mi nie odpowiada.
- Szczęściar, moja mi odpowiada niepytana.

\*\*\*

Rozmawiają dwie koleżanki:

- Słyszałam, że chcesz wrócić do swojego byłego męża, dlaczego?
- Bo szlag mnie trafia, gdy widzę, jak spokojnie sobie żyje.

\*\*\*

Podczas klasówki nauczyciel mówi:

- Wydaje mi się, że słyszę jakieś szepty...

Głos z sali:

- Mnie też, ale ja się lecę...

\*\*\*

Żona żali się mężowi:

- Wcale o mnie nie myślisz! Ciągłe tylko sport i sport.
- Nawet nie pamiętasz, kiedy jest rocznica naszego ślubu.
- Ależ pamiętam, kochanie.
- To było tego samego dnia, gdy Małysz wygrał Turniej Czterech Skoczni...

\*\*\*

W klasztorze nagle otwierają się drzwi i z rozpadem do środka wpada młoda

zakonnica.

- Biegnie prosto do matki przełożonej:
- Matko przełożona, matko przełożona, zgwałcili mnie, co robić?
- Zjeść cytrynę - odpowiada matka przełożona
- Pomoże???
- Pomoże, nie pomoże... ale przynajmniej ten uśmiech zniknie.

\*\*\*

Zapłakana blondynka przychodzi do baru.

- Kelner pyta się blondynki:
- Proszę pani czego pani płacze?
- Bo wszystkie głupie kawaly są o blondynkach.
- Pokażę pani, że nie.
- Kelner zawołał do brunetki:
- Brunetka idź zobacz czy Cię w domu nie ma.
- Brunetka szybkim krokiem wybiegła z bary.
- Blondynka patrzy się co się dzieje i zaczyna się śmiać.
- Ale głupia mogła zadzwonić.

\*\*\*

Małżeństwo klóci się na ulicy. W pewnej chwili maż krzyczy:

- Cicho bądź! Ty się wcale nie liczysz!
- Co?!
- Maż zatrzymuje taksówkę i pyta kierowcę:
- Ile zapłacę za kurs na dworzec?
- 10 złotych.
- A jeśli pojedę z żoną?
- Tyle samo.
- Maż odwraca się do żony i mówi:
- Sama widzisz!

Opracował Jacek Zawojski

## Rembish & LaSaracina, LLC



Mecenas Prawa  
w Connecticut  
**Kinga Kostaniak**  
Mówi po polsku



### Sprawy cywilne

\*\*\*\*\*

### Wypadki samochodowe

31 High Street, New Britain, CT  
www.rllawfirm.com

Tel: 860 – 461 – 5531



# PRZEWODNIK EMERYTALNY - WARTO WIEDZIEĆ!

## Jak nabywa się uprawnienia do Social Security?

Osoby pracujące i płacące podatki uzyskują „kredyty” w Social Security.

W roku 2021 za każde zarobione \$1,470 przyznawany jest jeden kredyt, a w ciągu roku można uzyskać maksymalnie cztery kredyty.

Większość osób potrzebuje minimum 40 kredytów (10 lat pracy), aby zakwalifikować się do otrzymywania świadczeń. Młodsze osoby potrzebują mniejszej liczby kredytów, aby zakwalifikować się do świadczeń z tytułu niezdolności do pracy lub aby członkowie ich rodzin mogli zakwalifikować się do świadczeń dla spadkobierców po śmierci osoby pracującej.

## Co należy wiedzieć na temat świadczeń?

Świadczenia z Social Security zastępują część zarobków w chwili przejścia na emeryturę, niezdolności do pracy lub śmierci.

Wysokość świadczeń zależy od zarobków uzyskanych w czasie wszystkich lat pracy. Wyższe zarobki w całym okresie życia zapewniają wyższe świadczenia. Jeśli pracownik przez kilka lat nie pracował lub uzyskiwał niskie zarobki, kwota świadczenia może być niższa niż w przypadku ciągłego zatrudnienia.

## Świadczenia emerytalne

Wybór terminu przejścia na emeryturę to jedna z najważniejszych decyzji w życiu. Jeśli pracownik zdecydował się przejść na emeryturę po osiągnięciu pełnego wieku emerytalnego, otrzyma pełną kwotę świadczenia. Kwota świadczenia zostanie obniżona, jeśli pracownik przejdzie na emeryturę przed osiągnięciem pełnego wieku emerytalnego.

**Emerytura z Social Security zastępuje średnio 40 procent dochodu przedemerytalnego, opartego na zarobkach osiągniętych w ciągu całego życia i nigdy nie miała być jedynym źródłem dochodu dla osób przechodzących na emeryturę. Zdaniem większości doradców finansowych, aby żyć wygodnie na emeryturze potrzeba około 70 procent dochodu przedemerytalnego, w tym świadczenia Social Security, dochód z inwestycji i prywatne oszczędności.**

## Pełny wiek emerytalny

Osoby urodzone w 1954 lub wcześniej są w 2021 roku uprawnione do otrzymywania pełnych świadczeń Social Security.

Dla osób urodzonych w latach od 1955 do 1960, wiek w którym wypłacane są pełne świadczenia emerytalne, stopniowo wydłuża się do 67 lat.

W poniższej tabeli można sprawdzić swój pełny wiek emerytalny.

**UWAGA! Mimo iż pełny wiek emerytalny wydłuża się, o świadczenia MEDICARE nadal należy ubiegać się na trzy miesiące przed lub najpóźniej do trzech miesięcy po swoich 65. urodzinach. Osoby, które zrobią to później, mogą płacić więcej za ubezpieczenie medyczne Medicare Część B i ubezpieczenie z refundacją kosztów leków na receptę Część D, czyli kary za późną rejestrację.**

## Późniejsza emerytura

Osobom, które zdecydowały się opóźnić otrzymywanie świadczeń poza swój pełny wiek emerytalny, świadczenia zostaną zwiększone o określony procent, w zależności od roku urodzenia. Procent ten będzie automatycznie dodawany co miesiąc, od chwili osiągnięcia pełnego wieku emerytalnego do momentu rozpoczęcia pobierania świadczeń, lecz nie dłużej niż do osiągnięcia wieku 70 lat. Więcej informacji o kredytach związanych z późniejszą emeryturą można znaleźć na stronie pod adresem <http://www.socialsecurity.gov/planners/retire/delayret.html> (dostępna tylko w języku angielskim).

## Wcześniejsza emerytura

Świadczenia można zacząć pobierać już w wieku 62 lat. W razie wcześniejszego rozpoczęcia pobierania świadczeń zostają one obniżone o około pół procenta za każdy miesiąc, za który beneficjent zacznie pobierać świadczenia przed osiągnięciem pełnego wieku emerytalnego.

Na przykład, jeśli pełny wiek emerytalny to 66 lat i osiem miesięcy, a beneficjent zapisze się do Social Security w wieku 62 lat, otrzyma tylko 71,7 procent swojego pełnego świadczenia.

## Świadczenia dla rodziny

W chwili rozpoczęcia pobierania z Social Security świadczeń emerytalnych lub z tytułu niezdolności do pracy inni członkowie rodziny beneficjenta mogą być również uprawnieni do otrzymania świadczeń.

Na przykład świadczenia mogą być wypłacane współmałżonkowi:

- jeśli ma co najmniej 62 lat
- w każdym wieku, jeśli opiekuje się dzieckiem beneficjenta (dziecko musi mieć mniej niż 16 lat lub być osobą niepełnosprawną)

## Osoby rozwiedzione

Były współmałżonek rozwiedziony z beneficjentem może kwalifikować się do świadczeń w oparciu o zarobki beneficjenta. W pewnych sytuacjach były współmałżonek może otrzymywać świadczenia, nawet jeśli nie otrzymuje ich beneficjent.

Aby zakwalifikować się do świadczeń, rozwiedziony współmałżonek musi:

- być w związku małżeńskim z beneficjentem przez co najmniej 10 lat przed rozwodem
- być rozwiedzionym z beneficjentem od co najmniej dwóch lat w przypadkach, gdy beneficjent nie złożył wniosku o świadczenia
- mieć co najmniej 62 lata
- nie być żonaty/zamężną
- w zależności od okoliczności, nie może mu przysługiwać ani nie może być uprawniony do świadczenia w oparciu o własną pracę, które jest równe lub większe niż połowa pełnej kwoty zarejestrowanej w dokumentacji beneficjenta.

## Pośmiertne świadczenia rodzinne

Rodzina zmarłego beneficjenta może być uprawniona do otrzymywania świadczeń, których wysokość będzie zależała od pracy beneficjenta.

Członkowie rodziny, którzy mogą pobierać świadczenia, to wdowa lub wdowiec, którzy:

- mają co najmniej 60 lat
- mają co najmniej 50 lat i są osobami niepełnosprawnymi
- są w dowolnym wieku i opiekują się dzieckiem beneficjenta, a dziecko musi mieć mniej niż 16 lat lub być osobą niepełnosprawną i być zgodnie z dokumentacją beneficjenta uprawnione do świadczeń z Social Security.

Dzieci beneficjenta mogą również otrzymywać świadczenia, jeśli nie są w



związku małżeńskim i:

- mają mniej niż 18 lat;
- są w wieku od 18 do 19 lat, ale uczęszczają do szkoły podstawowej lub średniej w pełnym wymiarze czasu
- mają co najmniej 18 lat i są osobami niepełnosprawnymi (niepełnosprawność musi się rozpocząć przed ukończeniem 22 lat).

## Jeśli beneficjent jest rozwiedziony

Byli współmałżonkowie rozwiedzionych beneficjentów po ich śmierci mogą kwalifikować się do świadczeń rodzinnych, których kwota będzie uzależniona od zarobków beneficjenta.

Muszą oni:

- mieć co najmniej 60 lat (lub 50 w przypadku osób niepełnosprawnych) i być współmałżonkiem beneficjenta przez co najmniej 10 lat przed rozwodem
- być w dowolnym wieku, jeśli opiekują się dzieckiem, które jest uprawnione do świadczeń zależnych od zarobków beneficjenta
- nie mogą być uprawnieni do świadczeń opartych na swojej własnej pracy, które są równe lub wyższe niż pełna kwota ubezpieczenia podana w dokumentacji beneficjenta
- nie mogą być aktualnie w związku małżeńskim, chyba że ponowny związek małżeński zawarli po ukończeniu 60 lat lub 50 lat w przypadku osób niepełnosprawnych.

Świadczenia wypłacane byłemu współmałżonkowi nie mają wpływu na stawki świadczeń dla innych osób pozostałych przy życiu po śmierci beneficjenta i otrzymujących świadczenia z tytułu jego zarobków.

**UWAGA!** Jeśli po śmierci beneficjenta były współmałżonek zawrze ponowny związek małżeński po ukończeniu 60 lat, może być uprawniony do otrzymywania świadczeń z Social Security w oparciu o pracę beneficjenta lub pracę nowego współmałżonka, w zależności od tego, które zarobki są wyższe.

**BEZPŁATNIE pomagam w kontaktach z Administracją Social Security oraz oferuję pomoc i edukację w zakresie Medicare, planowania finansowego oraz wsparcie przy podejmowaniu ważnych decyzji emerytalnych.**

**Aleksandra Mroz**  
tel. 860. 997. 3054  
185 Silas Deane Hwy  
Wethersfield, CT 06109

Źródło: ssa.gov

Rok urodzenia	Pełny wiek emerytalny
1943-1954	66
1955	66 i 2 miesiące
1956	66 i 4 miesiące
1957	66 i 6 miesięcy
1958	66 i 8 miesięcy
1959	66 i 10 miesięcy
1960 lub później	67



## OGŁOSZENIA

## Usługi

**HIGHLANDER TREE SERVICE** - polska firma oferuje Polonii usługi wycinania drzew (\$50 zniżki do \$1000 i \$100 powyżej \$1000 z tym ogłoszeniem) ZENEK 203-922-8803. Shelton, posiadamy licencje i ubezpieczenie.

**Międzynarodowe Prawo Jazdy,** Drive International LLC, PO Box 1200, New Britain, CT 06050. Info tel. 860-299-5153

Malowanie wewnątrz, zewnątrz, mycie domów, ściąganie tapet, szpachlowanie sufitów oraz małe naprawy (stolarka, moldingi) Stanisław tel. 860-518-5826

**Professional Cleaning Service LLC,**

profesjonalny serwis sprzątający, prace remontowe-także w ramach odszkodowania, konserwacja budynków oraz urządzeń sanitarnych, parkiety, płytki, marmury i łupki, woskowanie, lakierowanie i polerowanie podłóg, czyszczenie mebli, tapicerki, wykładzin podłogowych, usuwanie zniszczeń po pożarze oraz zalaniu wodą. www.u-cleaning.us email: universalcleaning1@hotmail.com tel. 860 967 6167.

## Do wynajęcia

Do wynajęcia 3 pokoje i kuchnia w New Britain w 3 rodzinnym domu na 3 podłogach w spokojnej dzielnicy, bez zwierząt i nie palących. tel. 860-827-9303

## POLONIJSKIE PROGRAMY RADIOWE

## POLKA CELEBRATION WITH PETER J. DANIELCZUK

Sobota 10:00 - 12:00 rano  
Radiostacja: WNHU 88.7 FM  
Internet: www.wnhu.net  
Email: polkapet1@aol.com

## OGŁOSZENIA

## Praca

**Zatrudnię kierowcę z CLASS A CDL** oraz praca dla Owner Operators. tel. 860-299-5153

TC Dental poszukuje **higienistki** do pracy. Po bliższe informacje proszę dzwonić: 860 229-0622

## Sprzedam

**Centuś Auto Corporation**

- 2019- Merca -0K miles - \$25,000  
-2013 - Ford - F150 -135K miles - \$10,000  
-2019 - Mummer -H2 - Custom - \$50,000  
- 2017 - Ford - Transit - Van - 250 - 38K miles - \$17,000  
- 2012 - Chev Van - 350 - Diesel - 72K miles - \$12,000  
-2016 - Honda Civic - 20K miles - \$10,000  
- 2013 - Iter. Towing - Diesel - 150K miles - \$60,000  
Please call and leave message

**646-284-3892**

**KUPOJ Z NAMI CENTUSIAMI**

Sprzedam **polski sklep spożywczy**, dobra lokalizacja, stała klientela, ustabilizowany, pełne wyposażenie, Fairfield County, te. 860-281-8161 po 5pm.

Bardzo tanio sprzedam komplet mebli do jadalni oraz wiele innych atrakcyjnych przedmiotów. te. 201-444-0206

## OGŁOSZENIA za \$2

max 15 wyrazów

Sprzedam, kupię, oferuję pracę, szukam pracy, do wynajęcia, usługi, inne

Wypełniony kupon proszę przesłać na adres:

Polonia Publishing, PO Box 563, Oxford, CT 06478  
z załączonym czekiem wystawionym na Polonia Publishing.

Tekst:

Ilość wydań \_\_\_\_\_ Łączna opłata \_\_\_\_\_ (\$2 za każde wydanie)

Do informacji redakcji:

Imię i nazwisko \_\_\_\_\_

Adres \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

# EMPIRE HOME LOANS



Monika Kaczmarek Amaral



Pożyczki na kupno domów i mieszkań  
FHA, USDA, VA  
203K Full & Streamline  
Homestyle, Conventional, ETC.

1880 Silas Deane Highway, Rocky Hill, CT06067

Cell: 860-997-9988

Office: 860-757-3832

Fax: 860-757-3836

email: monika@ehlmortgage.com

www: ehlmortgages.com



*"Twój dom jest tam  
gdzie Twoje serce"*

## COLDWELL BANKER REALTY KUPNO, SPRZEDAŻ NIERUCHOMOŚCI



COLDWELL  
BANKER  
REALTY

### Alicia Kochanowicz

Realtor

email alicia.kochanowicz@cbmoves.com

www.alicia-k.com

71 Oxford Rd, Oxford, CT 06478



Thinking About  
BUYING OR SELLING  
A House?

Myślisz o kupnie lub sprzedaży domu?

Proszę zadzwoń lub wyślij SMSa

**cell. 203-980-2642**

Oferuję profesjonalną pomoc  
w kupnie i sprzedaży nieruchomości.





**RD Club**

# GRAND OPENING

**SATURDAY SEPTEMBER 18**

**OUTSIDE PICNIC STARTS AT 4PM.  
WITH A LIVE BAND RASPBERRY GOATS  
HOT POLISH FOOD AVAILABLE ALL DAY**

**FREE ENTRY ALL NIGHT LONG**

FOR VIP BOOTH RESERVATIONS TEXT - 929 297 3878

**SUNDAY SEPTEMBER 19 - PICNIC AND DISCO START 2PM**  
GALICJA | FENIX

**89 GROVE ST. NEW BRITAIN, CT**



**LUXE RIDE**  
ENTERPRISE

Tel. (860) 924-0913,  
Kom: (860) 922-1210  
40 Broad Street,  
New Britain, CT 06053




WYJAZDY DO KONSULATU  
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ W  
NOWYM JORKU!!!!  
KROTKIE TERMINY!!!  
TWOJ PASZPORT TRACI  
WAZNOSC? Pomozemy wypelnic  
wniosek, umowimy wizyte, zrobimy  
zdjecia, zawieziemy. Liczy sie  
kolejnosc zgloszen!!!



TRANSPORT NA LOTNISKA!!!  
JFK, NEWARK, BOSTON,  
LAGUARDIA ORAZ TRANSPORT  
INDYWIDUALNY PO CALYM  
WSCHODNIM WYBRZEZU.  
DZIECI DO LAT 8 - ZNIZKA 50%



WYCIECZKA!!!  
NIAGARA FALLS!!!  
DWUDNIOWA WYCIECZKA NAD  
NIAGARE!!!  
LABOR DAY WEEKEND!!! 4-5  
WRZESIEEN !!!  
TYLKO 249 \$ OD OSOBY!!!

LIMO SERVICE!!!!  
WESELA, WIECZORY  
PANIENSKIE I KAWALERSKIE,  
URODZINY,  
KONCERTY, ODBIOR I DOWOZ  
NA LOTNISKO, WYJAZDY DO  
CASYNA I WYJAZDY NA INNE  
IMPREZY!!!

CENA OBEJMUJE: TRANSPORT HOTEL (hotel 3 gwiazdkowy,  
pokoje dwuosobowe, kryty basen w hotelu, sniadanie)  
REJS LODZIA "MAID OF THE MIST" POD NIAGARA  
PO WIECEJ INFORMACJI PROSZE DZWONIC:  
869 922 1210, 860 310 4639

Oferujemy Panstwu kompleksowy zakres uslug w tym zakresie.  
Oferujemy pelna dekoracje limuzyny oraz wyposazenie barku.